

# Rapport annuel 2018 du Bureau des Services Mondiaux

## ADMINISTRATION

### VUE D'ENSEMBLE DU BUREAU DES SERVICES MONDIAUX

Dans le domaine des services mondiaux, le **Conseil d'Administration** assume la direction principale. Le Conseil d'Administration d'Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. (AFG, Inc.) se réunit tous les trois mois et est responsable de l'exécution des mandats de la Conférence des Services Mondiaux (CSM), de l'établissement des politiques concernant les affaires du Bureau des Services Mondiaux (BSM), de l'estimation des revenus, de l'administration des Services aux membres, de la préparation et de la distribution de la Documentation Approuvée par la Conférence (DAC) et de l'approbation des rapports annuels soumis par le directeur/la directrice général(e) et les membres du personnel de la Conférence du BSM.

Le Comité exécutif se réunit chaque mois et est habilité à agir au nom des Administrateurs entre les réunions du Conseil d'Administration. Ce dernier a donné au Comité exécutif l'autorisation légale de superviser les affaires quotidiennes du BSM, et il reçoit des mises à jour hebdomadaires des directeurs, des directeurs adjoints et du directeur/de la directrice général(e) du Bureau des Services Mondiaux.

**AFG, Inc.** est un organisme à but non lucratif, inscrit en vertu de l'article 501(c)(3) du « U.S. Internal Revenue Code » et qui, en 1954, a été constitué en société dans l'État de New York. En février 1999, Al-Anon Family Group Headquarters (Canada) Inc. a été constitué en société en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes et a depuis été prorogé en vertu de la Loi canadienne sur les associations sans but lucratif. Il s'agit d'un organisme de bienfaisance enregistré en vertu du paragraphe 194(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu du Canada.

La directrice générale est responsable de la supervision générale du personnel du BSM (qui compte actuellement 49 employés à temps plein et un employé temporaire) et de l'administration des politiques de l'organisation. Les directeurs, les directeurs adjoints et les responsables qui composent l'équipe du Leadership collaborent aux projets à l'échelle du bureau, participent directement à l'établissement du budget des différents services et servent de ressources les uns pour les autres et pour la directrice générale.

**AFG, Inc.** s'engage à garantir l'égalité des chances en matière d'emploi et se conforme aux lois et directives fédérales, régionales et locales applicables en matière d'équité d'emploi. AFG, Inc. ne fait aucune discrimination fondée sur la race, la couleur, le sexe (y compris la grossesse), l'âge, le handicap, la religion, l'origine ethnique ou nationale, l'état civil, l'orientation sexuelle, l'information génétique, le statut d'ancien combattant ou toute autre caractéristique dans la mesure où la société est protégée par les lois fédérales, régionales ou locales applicables. Tous les efforts sont faits pour maintenir un climat de travail exempt de harcèlement.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Debbie G., présidente

Les Administrateurs, avec les membres du Comité exécutif, gèrent les opérations d'affaires du BSM tout en observant les règlements administratifs d'Al-Anon Family Groups Headquarters, Inc. Comme il s'emploie à protéger les droits légaux de la fraternité Al-Anon et à contrôler les finances de l'organisation. Le Conseil d'Administration agit en tant que gardien des Douze Traditions d'Al-Anon, de ses Douze Concepts de Service et de la « Charte de la Conférence des Services Mondiaux d'Al-Anon ».

Afin d'aider les membres à mieux comprendre les actions et le devoir du Conseil d'Administration, il est important de clarifier que les Administrateurs, les membres du Comité exécutif, et les membres du personnel ont une obligation fiduciaire envers l'organisation AFG, Inc. et que cette responsabilité inclut les principes de prudence, de loyauté, d'obéissance et de prévoyance. En résumé, cela signifie qu'ils doivent agir raisonnablement et prudemment, et faire ce qui est dans l'intérêt primordial de l'organisation afin de prévenir la négligence, la fraude, les conflits d'intérêts, et qu'ils doivent continuer de regarder vers l'avenir.

#### Devoir de prudence

- Faire raisonnablement preuve de prudence dans l'exercice de ses fonctions
- Démontrer de l'honnêteté et de la bonne volonté
- Prendre des décisions basées sur l'information, non les opinions
- Agir dans le meilleur intérêt de la fraternité
- Écouter les experts si nécessaire
- Être bien informé sur la fraternité
- Être actif et poser des questions

#### Devoir de loyauté

- S'engager sans réserve dans la fraternité
- Exprimer de la gratitude
- Rendre des comptes
- Protéger les intérêts d'AFG, Inc. dans son ensemble, plutôt que ceux d'une région ou d'un groupe.
- Appuyer les décisions de conscience de groupe, en dépit d'opinions personnelles.

#### Devoir d'obéissance

- Adhérer aux lois et aux réglementations
- Se conformer aux responsabilités financières
- Se pencher sur les questions juridiques
- Adhérer aux statuts constitutifs
- Obéir aux règlements administratifs d'Al-Anon

## Devoir de prévoyance

- Faire des plans qui ont une légitimité stratégique
- Exercer les responsabilités d'intendance du Conseil d'Administration
- Démontrer une capacité d'apprentissage

## Mesures provisoires du Comité exécutif approuvées par le Conseil d'Administration :

- Approuver les membres sans attribution régionale pour le Comité de documentation, le Comité d'audit, le Comité des communications avec le public et le Comité consultatif de la rédaction du *Forum*
- Approuver le changement de la date butoir du 1<sup>er</sup> janvier pour soumettre les résumés pour les postes au Comité sans attribution régionale
- Accepter les révisions de directives pour le Comité des finances, le Comité des politiques, le groupe de travail chargé de la supervision du plan stratégique, le Comité d'audit, le Comité de coordination internationale, le Comité de documentation, le Comité consultatif de la rédaction du *Forum*, le Comité des communications avec le public et le Comité de rémunération
- Accepter les mises à jour et les révisions faites au Manuel des employés du BSM
- Approuver la traduction du numéro de la revue *The Forum* commémorant Lois W. et l'afficher en trois langues en 2019
- Officiellement désactiver le service de correspondance pour les membres isolés et éliminer toutes les références dans la DAC lors des mises à jour des diverses éditions, à l'exception des annotations historiques
- Officiellement discontinuer *Area Highlights* pour la structure de la CSM

## Dans sa capacité légale et financière, le Conseil d'Administration a pris les mesures suivantes :

- Approuver le Rapport annuel de 2017
- Approuver le Rapport des vérificateurs de 2017
- Se conformer aux recommandations du Comité d'audit proposant d'accepter la société d'audit Dixon Hughes Goodman et la lettre d'engagement pour les services de vérification pour l'année fiscale se terminant le 31 décembre 2018
- Approuver les motions de la CSM de 2018
- Approuver la résolution bancaire pour AFG, Inc.
- Élire trois Administrateurs sans attribution régionale, cinq candidats sélectionnés au poste d'Administrateur régional, le membre sans attribution régionale au Comité exécutif pour la gestion des biens immobiliers, de même que les officiels du Conseil d'Administration et les présidents du Comité exécutif et du Comité de gestion des biens immobiliers
- Approuver les nominations de présidents de comités pour 2018-2019
- Accepter la démission de l'Administrateur régional du sud-est des États-Unis

- Approuver la révision du budget de 2018
- Approuver le texte descriptif du rapport budgétaire de 2018 tel que présenté (soit un polycopié à la CSM de 2018)
- Approuver le montant des dépenses uniformisées pour la CSM de 2019 à 1,308 \$ US. Le montant total pour la participation d'un Délégué à la CSM de 2019 est \$1,982 \$ US.
- Accepter la philosophie d'investissement telle que présentée
- Retenir la société d'audit Dixon Hughes & Goodman LLP pour les services de vérification pour l'année fiscale se terminant le 31 décembre 2018
- Approuver un projet spécial visant à fournir une interprétation professionnelle, si nécessaire, afin d'appuyer les Délégués de langue espagnole et française qui participent à la CSM. Le projet débutera en 2019, pour une période d'essai de trois ans, avec le coût annuel net de la Conférence à plus de 100,000 \$ à transférer du fonds de réserve.
- Demander au BSM d'envoyer une notification informant les groupes inscrits de l'importance de créer des consignes de sécurité et d'en discuter
- Demander au personnel du BSM d'utiliser les critères du Comité des politiques présentés à la CSM de 2012 pour s'assurer qu'une Circonscription ait établi une politique bien équilibrée pour les « réunions à ne pas communiquer » et celles qui « peuvent être réintégrées aux listes ». Ces critères permettent au BSM d'appuyer les décisions de conscience de groupe de la Circonscription en ce qui concerne les « réunions à ne pas communiquer » et celles qui « peuvent être réintégrées aux listes ». Les groupes qui ne sont pas mentionnés au BSM demeurent actifs et inscrits.
- Accepter la recommandation du Comité consultatif de la rédaction du *Forum* de remplacer l'énoncé de but de la revue *The Forum* avec une formulation provenant du Préambule des Douze Étapes suggéré aux groupes Al-Anon, lequel dit : « une fraternité de parents et d'amis d'alcooliques qui partagent leur expérience, leur force et leur espoir dans le but de résoudre leurs problèmes communs ».
- Approuver et accepter la politique et les énoncés sur les conflits d'intérêts
- Approuver la réunion annuelle avec Dixon Hughes & Goodman LLP, qui s'est tenue le 24 février 2018 via conférence Web et avec technologie vidéo, pour une période d'essai d'un an. Une évaluation a été faite en septembre 2018 par le Comité d'audit, la directrice des finances et Dixon Hughes & Goodman LLP. Le rapport que le Comité d'audit fait pour le Conseil d'Administration en octobre 2018 comprenait une recommandation concernant le format pour 2019.
- Approuver le plan stratégique daté 17 octobre 2018 avec l'objectif n° 2, sous le But pour les membres, qui a été de nouveau soumis en janvier 2019
- Approuver les révisions des règlements administratifs d'Al-Anon Family Group Headquarters, Inc.

## Dans sa capacité de prévoyance, le Conseil d'Administration a pris les mesures suivantes :

- Approuver le thème suivant pour la CSM de 2019 :

*Action is Attraction – There is No Growth in the Comfort Zone*  
*La acción es atracción – No hay crecimiento en la zona de comodidad*  
*L'acción, c'est l'attrait – Il n'y a pas de croissance dans la zone de confort*

- Approuver la recommandation de l'équipe du leadership de la Conférence d'offrir une interprétation professionnelle, à compter de la CSM de 2019. Ce service d'interprétation sera fourni pour une période d'essai de trois ans et sera une interprétation auditive; les documents et présentations ne seront pas traduits par écrit.

## Plan stratégique du Conseil d'Administration

Terry F. /Judy K., présidentes, Groupe de travail de supervision du plan stratégique

Comme le dit le texte descriptif du Neuvième Concept : « Il nous faut souvent essayer de penser des mois et des années à l'avance. » C'est le travail continu du plan stratégique, un rôle essentiel du Conseil d'Administration.

Afin d'atteindre l'un des objectifs du Conseil d'Administration pour 2018 qui est d'établir des liens personnels avec les Circonscriptions, l'un des Administrateurs a assisté à des événements de service AI-Anon (tels que des réunions de l'Assemblée) dans six Circonscriptions : New York-Sud, Dakota du Nord, Dakota du Sud, Québec-Est, Delaware et Porto Rico. Ces Circonscriptions ont été identifiées comme des régions où il n'y a pas eu de contact avec les membres du personnel ou le Conseil d'Administration du BSM au cours des cinq dernières années. L'objectif derrière la stratégie des Administrateurs était de renouer avec ces Circonscriptions dans le but de renforcer la structure de service. Comme le suggère le Neuvième Concept : « Si une idée semble bonne, nous l'essayons à titre expérimental. » Les réactions sur ces visites seront évaluées par le Conseil d'Administration afin de déterminer si la sensibilisation a engendré des résultats mesurables et positifs pour les Circonscriptions et pour AI-Anon dans son ensemble.

Parce que le Conseil d'Administration a déterminé que travailler avec un professionnel fournirait une orientation et une direction supplémentaires au processus du plan stratégique, le Conseil d'Administration, les membres du Comité exécutif sans attribution régionale et les membres du personnel de la Conférence du BSM ont assisté à une session de planification avec un consultant en planification stratégique. Le but de cette séance était de faire preuve de prévoyance en pensant aux besoins du service d'AI-Anon et en estimant l'avenir – une activité essentielle au niveau des Services mondiaux, comme décrit dans le Neuvième Concept.

Avant la session du plan stratégique, le Conseil d'Administration, le Comité exécutif et les membres du personnel ont effectué une analyse approfondie de l'environnement afin de partager leurs points de vue et leurs opinions sur les événements mondiaux et sur la façon dont ces changements pourraient affecter les Groupes Familiaux AI-Anon. Le sondage portait sur la démographie, le climat économique, la législation et la réglementation, la technologie et la science, ainsi que sur la politique et les valeurs sociales. Pour chacun des cinq domaines de changement, on a demandé aux participants de réfléchir aux conditions actuelles, aux tendances et aux hypothèses concernant l'avenir. Il était important de tenir

compte de ces domaines parce que les stratégies pour l'avenir seront fondées sur la façon dont le BSM choisira de s'adapter à un environnement en évolution.

Les réponses au sondage ont stimulé la discussion dirigée par des experts-conseils. Ensemble, les membres du Conseil d'Administration, du Comité exécutif et du personnel administratif ont examiné le texte des énoncés de mission et de vision actuels et formulé de nouveaux buts et objectifs pour l'avenir. Par la suite, les membres du personnel administratif ont formulé des stratégies spécifiques pour atteindre ces buts et ces objectifs. Ces stratégies sont étroitement liées à la répartition prudente des ressources d'AI-Anon et ont été jugées faisables et appropriées, compte tenu des capacités du BSM et de son budget annuel.

Suite à la session du plan stratégique, la mission et la vision d'AFG, Inc. ont été modifiées afin d'énoncer plus clairement ce qu'est AFG, Inc. et ce que fait notre organisation, même si le but premier d'AI-Anon demeure inchangé. Un thème commun dans le processus de planification était le mot universel : « accès universel aux outils pour le rétablissement » et « AI-Anon, comme étant la principale ressource universellement disponible ». Les buts et les objectifs portent sur certains aspects d'un environnement technologique en évolution rapide et sur les divers besoins des membres AI-Anon actuels et potentiels.

## Ensemble, fortifions les membres AI-Anon (TEAM)

Il n'y a pas eu d'événements TEAM en 2018 en raison du Congrès International AI-Anon de 2018. Les Circonscriptions suivantes organiseront des événements TEAM en 2019: Nevada (2 février), Québec-Est (25 mai), New York-Sud (2 juin), Provinces maritimes (30 mai), Caroline-du-Sud (7 juin), et Pennsylvanie (28 septembre).

## Road trip! You and Your Board Connect (En route! Vous et votre Conseil d'Administration établissez le contact!)

Le Road Trip de 2018! s'est tenu à Houston, Texas, le samedi 20 octobre 2018. Avec 55 membres inscrits, l'événement a été un succès. L'ensemble des commentaires sur les formulaires d'évaluation étaient très positifs; de même que les réactions du Délégué de la Circonscription, du Conseil d'Administration et des membres du personnel qui y ont participé.



### BUT FONDAMENTAL

Aider les familles et les amis des alcooliques à trouver de l'espoir et de l'encouragement pour vivre une vie heureuse et sereine.

### ÉNONCÉ DE MISSION

Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. est une organisation à base spirituelle qui aide les familles et les amis des alcooliques à communiquer et à s'offrir un soutien mutuel par l'intermédiaire des réunions, de l'information et de l'expérience partagée.



### VALEURS FONDAMENTALES

- **À base spirituelle** : adhérant à nos Héritages
- **Honnête** : traitant tout le monde sur un pied d'égalité, avec intégrité et respect
- **Transparente** : communiquant le processus, le contenu et l'information
- **Subvenant à ses propres besoins** : refusant tout financement extérieur



### VISION DE L'AVENIR (2024-2029)

- AFG, Inc. est une organisation mondiale avec des opérations basées sur la technologie qui permettent de fournir, sur demande et sans barrière, un accès au programme, à l'information, aux réunions et aux Parrains ou Marraines.
- L'efficacité du programme Al-Anon/Alateen validée par la recherche pour lutter contre le mal familial de l'alcoolisme est reconnue par les professionnels, les écoles et les guides religieux. Leur recommandation de ce programme contribue à l'augmentation du nombre de membres et à l'accroissement de sa portée.
- La société dans son ensemble profite de la réduction des coûts des soins de santé, de la réduction du nombre d'incarcérations et de la hausse des taux d'obtention de diplôme.
- Les familles et les amis des alcooliques bénéficient d'une plus grande connectivité, en dépit du lieu où ils se trouvent ou de leur langue.

### BUTS (2022-2024)

- **But : Membres**  
AFG, Inc. fournit un accès universel aux outils permettant de se rétablir du mal familial de l'alcoolisme.
- **But : Public**  
Le grand public et les professionnels reconnaissent que l'alcoolisme est un mal familial et qu'Al-Anon est la ressource qui est disponible universellement et qui est efficace et viable pour toutes les personnes qui sont affectées par la maladie.
- **But : Organisation**  
AFG, Inc. a une structure globale, un accès croissant aux connaissances, aux ressources et au programme.



Le processus de planification stratégique utilisé par le Conseil d'Administration, le Comité exécutif et le personnel fournit maintenant une procédure systématique pour la planification future qui met l'accent sur l'impact et les opportunités. Ces lignes directrices étape par étape visant à se pencher sur l'avenir d'Al-Anon ont redynamisé le travail du Conseil d'Administration, du Comité exécutif et du personnel en imaginant un avenir qui continue d'assurer la pertinence d'Al-Anon dans un environnement complexe et à augmenter la viabilité du programme.

Le Comité exécutif, lequel se réunit chaque mois, administre le BSM; il a l'autorité légale et financière d'agir au nom du Conseil d'Administration entre les réunions trimestrielles. Ce comité fait un rapport sur ses actions pour obtenir l'approbation finale de l'ensemble du Conseil d'Administration avant la réunion suivante du Conseil d'Administration.

Les sept membres qui composent le Comité exécutif sont : le directeur/la directrice général(e), un des membres du personnel senior du BSM (présentement la directrice des programmes), le/la président(e) du Comité des politiques et le/la président(e) du Comité des finances, ainsi que trois membres Al-Anon sans attribution régionale élus par le Conseil d'Administration. Le/la président(e) du Conseil d'Administration participe à la réunion, avec une voix pour communiquer la perspective du Conseil d'Administration, mais n'a pas le droit de vote. Le/la président(e) du Comité exécutif est élu(e) par le Conseil d'Administration parmi les trois membres sans attribution régionale.

### Conformément au Huitième Concept, le Conseil d'Administration a assigné ces responsabilités au Comité exécutif :

- Approuver les procès-verbaux et les actions du Comité des finances (y compris les états financiers mensuels non vérifiés)
- Approuver les projets spéciaux pour le Conseil d'Administration et le personnel qui comprennent des opérations routinières
- Recevoir des mises à jour hebdomadaires de la directrice générale, de la directrice des finances et exploitation et de la directrice des programmes. Ces mises à jour comprennent le progrès des approbations et propositions d'étude (soumises par le personnel) et un aperçu sur la façon dont les activités sont liées au plan stratégique.
- Passer en revue les ajouts, les mises à jour et les corrections du Manuel des politiques et des procédures des employés de AFG, Inc.
- Approuver les directives du comité
- Approuver les CV des membres pour le Comité sans attribution régionale (Comité consultatif de la rédaction du *Forum*, communications avec le public, documentation et audit) et de certains autres membres de comités de réflexion et d'élaboration
- Passer en revue les présentations et les documents pour la Conférence des Services Mondiaux
- Passer en revue la lettre annuelle de l'avocat du BSM spécialisé en droits d'auteurs concernant les tendances actuelles en ce qui a trait aux lois sur les droits d'auteurs et l'Internet, afin de s'assurer que les droits d'auteurs et la marque déposée d'Al-Anon soient vigoureusement protégés
- Approuver de discontinuer un dépliant en se basant sur les recommandations du Comité de documentation
- Passer en revue le progrès des efforts relatifs à l'exécution du plan stratégique chaque trimestre et rapporter les changements majeurs au Conseil d'Administration

- Accomplir d'autres tâches qui sont assignées par le Conseil d'Administration

### **Les actions suivantes ont été approuvées par le Comité exécutif et présentées au Conseil d'Administration :**

- Approuver le changement de la date butoir du 1<sup>er</sup> janvier pour soumettre les résumés pour les postes au Comité sans attribution régionale
- Approuver la traduction du numéro de la revue *The Forum* commémorant Lois W. et l'afficher en français, espagnol et anglais en 2019
- Officiellement désactiver le service de correspondance pour les membres isolés et éliminer toutes les références dans la Documentation Approuvée par la Conférence lors des mises à jour des diverses éditions, à l'exception des annotations historiques
- Officiellement discontinuer *Area Highlights* pour la structure de la CSM
- Approuver la correction de la citation à la page 223 du livre *One Day at a Time in Al-Anon [Al-Anon un jour à la fois]* (B-6, B-14) et remplacer le mot « vérité » par « colère »
- Approuver le remplacement de la classification des politiques des « réunions à ne pas communiquer » et « réunions pouvant être réintégrées aux listes » par « Publication des listes de réunions » ou politiques de « Publications ». La formulation finale sera déterminée après que celle-ci soit examinée par le service traduction du BSM et la personne chargée de réviser et corriger les documents.
- Approuver l'utilisation du terme « familles et amis seulement » et « familles, amis et observateurs bienvenus » en remplacement des termes « fermée » et « ouverte » pour identifier les participants aux réunions sur le formulaire d'inscription/de mise à jour des réunions électroniques AFG. Cette nouvelle formulation sera utilisée pendant une période de six mois avant de faire une recommandation au Conseil d'Administration en ce qui concerne l'exécution de ce changement sur le formulaire d'inscription/de mise à jour pour les groupes Al-Anon.
- Approuver le transfert du surplus du budget pour les fonds d'exploitation, moins 2 000 \$, au fonds de réserve avant la vérification des comptes en fin d'année.

## **COMITÉ DES POLITIQUES**

John McL./Norm W., présidents  
Bruce F./Joan S./Gail G. présidents adjoints  
Kerri K./Sue P., secrétaires désignées

Le Comité des politiques est, après la Conférence des Services Mondiaux, la deuxième conscience de groupe la plus large représentative d'Al-Anon dans son ensemble. Le comité est composé de membres du Conseil d'Administration, de l'équipe du Leadership du BSM qui sont membres de la CSM et des membres du Comité exécutif sans attribution régionale. Le Comité des politiques veille à ce que le « Condensé des politiques Al-Anon et Alateen » contienne des politiques claires et concises basées sur les Traditions et les principes spirituels d'Al-Anon. Si le Comité des politiques détermine qu'il est nécessaire d'éclaircir un sujet, il fait alors une recommandation au Conseil d'Administration.

Si les Administrateurs approuvent un changement recommandé au Condensé des politiques, ce changement doit être approuvé par au moins les deux tiers des votes de la CSM.

Les sujets abordés lors des réunions trimestrielles du Comité des politiques sont générés par les membres de la fraternité, les Délégués et les membres du comité. Le Comité des politiques peut exercer son autorité sur les questions ou les projets qui concernent la politique Al-Anon, les relations publiques, les Traditions ou les Concepts de service, tels qu'ils peuvent se présenter dans d'autres comités du BSM. Il est habilité à étudier tout problème ou projet soumis par un membre Al-Anon ou à reconsidérer une décision qui a déjà été prise, si une partie de la fraternité est en désaccord. Le Comité des politiques formule des recommandations et fait un compte rendu au Conseil d'Administration des opinions exprimées par la minorité.

En 2018, le Comité des politiques a terminé sa révision de la section « Alateen » du Condensé des politiques. Le Comité des politiques a recommandé au Conseil d'Administration de réviser cette section. Les changements proposés apportent plus de clarté et reflètent les principes spirituels que les membres appliquent lorsqu'ils adhèrent à la motion Alateen de 2003 du Conseil d'Administration. Les membres du Conseil ont accepté les changements et ont recommandé qu'ils soient présentés pour considération par la CSM de 2019 en avril.

Le Comité des politiques a poursuivi ses discussions concernant les réunions électroniques; ces discussions ont débuté lors de la réunion ouverte de la CSM de 2017 et ont mené à la formation du groupe de travail sur les réunions électroniques. Les membres du groupe de travail ont été chargés d'explorer les moyens d'atteindre les réunions électroniques et de trouver des moyens de leur permettre de participer pleinement à la fraternité. Lors de la CSM de 2018, les membres du groupe de travail ont fait une présentation sur les réunions électroniques. Les membres du groupe de travail examineront les documents d'archives existants sur ce sujet, afin de déterminer comment améliorer la compréhension des besoins et des désirs du BSM en matière de réunions électroniques, et comment le BSM peut aider les membres à atteindre le but premier d'Al-Anon au cours de ces réunions. Compte tenu de l'ampleur et de la portée de ce sujet, les membres du groupe de travail continueront de se concentrer à rassembler des informations supplémentaires sur les réunions électroniques.

Lors de la réunion ouverte des politiques pendant la CSM, le Comité des politiques a discuté du thème « La méditation dans le cadre d'une réunion de groupe ». La discussion a porté sur la façon d'équilibrer l'autonomie d'un groupe pour établir sa propre formule et sa responsabilité de faire respecter les principes spirituels d'Al-Anon, ainsi que sur la façon d'éviter l'affiliation et de créer un environnement accueillant pour les amis et les familles des alcooliques, comme le prévoient les Traditions. Cette discussion a mené à la formation d'un comité de réflexion chargé de mener une discussion fondée sur les connaissances lors de la réunion d'orientation d'octobre 2018. En raison de la grande variation dans les formes de méditation ou du « moment de silence » pratiqués lors des réunions, aucune résolution n'a été prise à ce moment-là.

Les membres du Comité des politiques ont créé un comité de réflexion pour les aider à déterminer si un processus est nécessaire pour présenter les motions du Comité des politiques à la CSM entre les réunions annuelles. Les membres de Comité des politiques se sont servis des questions du processus décisionnel fondé sur les connaissances sur le sujet, afin d'examiner la question. Le comité poursuivra ses travaux sur cette question.

Lors de la réunion du Comité des politiques en juillet, les membres ont approuvé la demande de la directrice générale d'inviter le directeur adjoint – Stratégie numérique à assister aux réunions du Comité des politiques à titre de ressource pour une période d'essai d'un an, à compter de juillet 2018.

Tout au long de 2018, le Comité des politiques a poursuivi son examen de la section « Adhésion à la fraternité et réunions des groupes » du Condensé des politiques, dans le but de décrire les principes spirituels sur lesquels les dispositions sont fondées, en plus de faire toute mise à jour appropriée. Depuis la réunion d'octobre des Administrateurs, deux comités d'élaboration ont été créés pour commencer à examiner et à mettre à jour deux autres sections du Condensé des politiques. Le premier comité travaille sur la section « Services locaux ». Le second travaille sur la section intitulée « Documentation Approuvée par la Conférence/Les outils et le matériel de service ».

## ADMINISTRATION ET STRATÉGIE NUMÉRIQUE

Vali F., directrice générale

### Plan stratégique

Une des responsabilités principales des membres du personnel administratif au cours du second semestre de 2018 a été de remanier les buts et les objectifs du plan stratégique d'AFG, Inc., lesquels ont été approuvés par le Conseil d'Administration, en stratégies et plans d'action à court terme. Bien que les objectifs décrivent l'orientation de l'organisation dans les trois à cinq prochaines années, les stratégies représentent le plan de mise en œuvre appuyant ces buts et objectifs dans l'année ou les deux années qui suivent. Après avoir participé à la séance du plan stratégique, les membres du personnel administratif ont créé des comités d'élaboration avec les membres bénévoles du BSM pour définir les stratégies nécessaires visant à réaliser des progrès significatifs vers la réalisation des buts et objectifs. Les membres de l'équipe du Leadership du personnel ont ensuite priorisé les stratégies et élaboré des plans d'action pour celles qui étaient qualifiées de « critiques » (à réaliser en 2019) ou « de grande importance » (à débiter en 2019). L'équipe a également calculé le budget et les besoins en capacités nécessaires pour mener à bien chaque stratégie. La capacité étant limitée, les membres du personnel ont également déterminé les activités actuelles qui pourraient être automatisées ou optimisées par l'amélioration des processus visant à réduire la charge de travail. Les résultats de ces efforts ont été présentés lors de la réunion du Comité exécutif en novembre. Il a été demandé aux membres du Comité exécutif de confirmer si l'achèvement de ces actions permettrait d'accomplir des progrès substantiels vers la réalisation des objectifs; le comité a donné sa confirmation.

Sur la base de ces orientations, les membres du personnel ont intégré les coûts liés à la mise en œuvre des stratégies dans le projet du budget préliminaire pour 2019, qui a été présenté à la réunion du Comité des finances de décembre 2018. Les membres de l'équipe du Leadership du personnel ont ensuite terminé l'année en élaborant les tâches détaillées nécessaires pour atteindre chaque jalon stratégique, en commençant par celles qui seront effectuées avant la Conférence de 2019.

Les membres du personnel ont réussi à mettre en œuvre une stratégie de priorité critique avant la fin de l'année; cette stratégie consistait à rationaliser le processus semestriel actuel de création et de distribution de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme*.

Les membres du personnel ont tenu compte des demandes fréquentes des professionnels et des maillons du service pour reconstituer les réserves d'*Al-Anon face à l'alcoolisme* à la fin de l'année, de l'incidence des délais de commande et de livraisons deux fois par an sur les membres du personnel du Service à la clientèle et de l'entrepôt, et des répercussions financières des petites commandes et du maintien des stocks. Les membres du personnel administratif ont ensuite décidé de passer d'un processus semestriel de commande et d'expédition à un système d'inventaire annuel. Chaque nouvelle édition d'*Al-Anon face à l'alcoolisme* pourra être commandée en décembre de l'année précédente et sera disponible jusqu'en novembre de l'année courante.

### Équipe du Leadership du personnel

Tout au long de l'année, et en particulier en prévision des responsabilités supplémentaires liées au plan stratégique, les membres de l'équipe du Leadership du personnel ont cherché à réduire le nombre d'étapes nécessaires à la réalisation des projets courants et spéciaux. Le but de ces changements était de donner au BSM plus de temps pour répondre aux questions des membres; de se concentrer sur les efforts de communication avec le public à travers les médias sociaux, les outils traditionnels des annonces destinées aux services à la communauté et la communauté professionnelle; de soutenir les Délégués de la CSM à la Conférence et les Délégués de la Réunion Internationale des Services Généraux Al-Anon (RISGA) à leur réunion bisannuelle et de préparer le sixième Congrès international Al-Anon à Baltimore. Les membres de l'équipe du Leadership du personnel ont réalisé ces changements en mettant en pratique les principes du programme Al-Anon que l'on trouve dans les Héritages d'Al-Anon. Les membres de l'équipe ont cherché l'unité dans leurs décisions en discutant et en rationalisant les choses, de sorte qu'ils puissent découvrir la conscience de groupe lors de leurs réunions bihebdomadaires.

Le calendrier des projets a été mis en œuvre au début de l'année afin d'améliorer l'efficacité et la communication entre les divers services. Celui-ci montre visuellement les engorgements potentiels dans le traitement des projets en cours ou ponctuels, tels que la production de la revue *The Forum* et le Congrès international. Au fil de l'année, il est devenu évident que ce calendrier était insuffisant pour soutenir le nombre de projets exécutés simultanément par les membres du personnel du BSM dans tous les services. Un comité d'élaboration composé de membres du personnel a évalué et présenté une recommandation pour un outil de gestion de projets de la prochaine génération à l'équipe du Leadership du personnel, lequel a approuvé la recommandation. La mise en œuvre a commencé en décembre; les projets pilotes comprendront des plans d'action pour les stratégies du plan stratégique.

### Manuel de Service

Lorsque les membres du personnel ont découvert des erreurs dans la première version du *Manuel de Service Al-Anon/Alateen 2018-2021 (FP-24/27)*, ils ont procédé à une évaluation approfondie de leurs processus de révision, de correction et de traduction. Par conséquent, une nouvelle technologie a été mise en œuvre pour donner aux membres du personnel un contrôle adéquat sur les ajouts et les révisions au dossier. L'accès au document était limité et un protocole strict a été appliqué pour s'assurer que la conception de la version finale correspondait au document principal. La responsabilité des futures éditions du *Manuel de Service* a été transférée aux membres de l'équipe des Événements et projets

spéciaux, dont les membres sont qualifiés pour coordonner plusieurs projets. Leur expertise facilitera le processus ardu de la mise à jour simultanée des quatre sections du *Manuel*.

En outre, les membres du personnel ont créé un processus pour concevoir et identifier les versions du *Manuel de Service*, étant donné qu'il est désormais possible de publier des copies électroniques et imprimées provisoires entre les changements de l'édition officielle. Les membres du personnel ont incorporé tous ces changements et contrôles dans l'élaboration de la deuxième version (2) du *Manuel de Service*. La première section que les membres du personnel ont révisée dans la deuxième version était « Les Groupes à l'œuvre »; les modifications faites à cette section ont été complétées en décembre.

Compte tenu des problèmes découverts, des changements à effectuer et de la volonté du BSM de veiller à ce que le même *Manuel* soit disponible dans toutes les langues, il a été décidé de reporter la publication du *Manuel de Service* en espagnol et celui en français jusqu'à ce que la deuxième version (2) soit disponible, à commencer par la publication des *Groupes Al-Anon et Alateen à l'œuvre* (FP-24).

## Mises à jour de la directrice générale

Au milieu de l'année, les membres du personnel ont décelé un problème de sécurité potentiel au BSM. Des mesures ont été prises pour assurer la sécurité du personnel et, heureusement, l'enquête sur la situation a confirmé que la menace perçue était, en fait, inoffensive. Néanmoins, la directrice générale et le Comité exécutif ont convenu qu'un audit de sécurité opérationnelle et une évaluation des risques seraient appropriés pour identifier toute préoccupation potentielle pour la sécurité des membres du personnel et pour obtenir des suggestions sur les meilleures pratiques. La vérification a été effectuée en décembre. Les membres du personnel examineront le rapport et mettront à exécution les changements appropriés en 2019.

Sous la direction du Conseil d'Administration, les membres du personnel ont entrepris la création d'un document sur la sécurité qui encouragerait les groupes à parler de la sécurité lors des réunions Al-Anon et à élaborer des plans pour régler tout problème qui pourrait survenir. S'inspirant de l'exemple d'autres fraternités, les membres du personnel ont rédigé le document; le Comité exécutif en a examiné le contenu et notre conseiller juridique a validé le libellé pour s'assurer qu'il protégeait Al-Anon dans son ensemble. Ce document a été publié à la fin de l'année à l'intention des membres de la CSM sur AFG Connects.

## Le personnel et la transition structurelle du Bureau des Services Mondiaux

La structure organisationnelle du BSM a continué d'évoluer en 2018 avec la répartition des équipes entre trois services : Administration et Stratégie numérique, Finances et exploitation, et Programmes. Compte tenu de leur envergure, les équipes de la Stratégie numérique et des Événements et projets spéciaux ont commencé à relever directement de la directrice générale, tandis que l'équipe de la Traduction est devenue partie intégrante du Service des Finances et exploitation.

Parallèlement à ce changement, le départ à la retraite en juin du directeur adjoint des communications avec le public – Médias, a donné au BSM l'occasion de transférer la responsabilité des médias et des communications avec le public à l'équipe de la Stratégie

numérique. Ce changement permet qu'un message cohérent d'aide et d'espoir pour les familles et les amis des alcooliques soit transmis par le biais des outils traditionnels des communications avec le public, comme les annonces destinées aux services à la communauté et des outils numériques comme les médias sociaux. Compte tenu de cette responsabilité supplémentaire, le poste de responsable de la Stratégie numérique a été redéfini comme directeur adjoint – Stratégie numérique.

Le comité d'élaboration de l'équipe du Leadership du personnel a poursuivi son travail afin d'évaluer tous les postes administratifs. Les titres des membres du personnel rémunérés ont été revus et mis à jour afin d'accroître l'attrait du BSM sur le marché du travail : les postes de commis administratifs ont été supprimés au profit de généralistes, et les commis, les représentants et les secrétaires sont devenus des assistants. Au moment des démissions, les descriptions d'emploi ont été révisées et les compétences mises à jour; ce qui reflète souvent l'utilisation accrue de la technologie pour améliorer l'efficacité. Les noms des membres du personnel rémunérés et les titres simplifiés ont été affichés à chaque bureau afin d'améliorer l'orientation des nouveaux employés et d'aider les bénévoles du BSM et les visiteurs à mieux connaître les membres du personnel.

Un autre résultat de la discussion des membres du comité d'élaboration a été le développement du concept de « travail administratif en tant que travail de service » dans l'ensemble des services au bureau. Les assistants administratifs sont affectés à des responsables qui ne peuvent administrer qu'une partie de leur charge de travail quotidienne : par exemple, l'assistante administrative (espagnol) relève de la directrice des programmes, mais passe plus de 50 % de son temps à travailler pour l'Administration et les Finances et exploitation. Lorsque cette approche est utilisée, la capacité administrative est partagée et les employés apprécient la variété qu'apporte le travail entre les divers services. Les membres du Leadership du personnel puisent dans les compétences de l'équipe lors de leur réunion, afin de résoudre des besoins administratifs inhabituels ou dans les périodes de pointe. Jusqu'à présent, plusieurs besoins urgents ont été satisfaits, grâce à l'utilisation stratégique des talents et des ressources du BSM.

Cette année le BSM a amélioré le processus d'examen du rendement des membres du personnel rémunérés, en mettant en œuvre un processus d'évaluation des compétences pour créer des cotes justes et équitables dans tous les services. Les augmentations de salaire ont ensuite été directement liées aux notes, intégrant les principes spirituels de responsabilité et de rendement dans le modèle d'évaluation du personnel. Reconnaisant les avantages de la condition physique pour le moral et la santé mentale, le BSM a introduit une allocation pour compenser les coûts défrayés par les membres du personnel qui participent régulièrement à un programme de conditionnement physique, de yoga ou à un autre programme structuré. De plus, les membres du personnel se sont vus offrir des possibilités de formation à prix raisonnable, comme des ateliers locaux sur le leadership, pour soutenir leur progression et leur contribution à l'organisation.

## Ressources humaines

Bill Piersol, responsable des ressources humaines (non-membre)

Le taux de roulement du personnel en 2018 a été de 20 %, ce qui est conforme à la moyenne de 19 % déclarée récemment pour les entreprises<sup>1</sup> et les organismes sans but lucratif<sup>2</sup>. Dix nouveaux membres du personnel rémunérés se sont joints à l'équipe, dont une responsable à la comptabilité, deux préposés à l'expédition, une agente aux fichiers de groupes, une traductrice (espagnol), une adjointe exécutive (espagnol), une généraliste aux programmes, un administrateur de site Web et une réceptionniste. De plus, les membres de l'équipe du Leadership du personnel ont reconnu le besoin d'un spécialiste qui pourrait affiner les communications avec le public et la fraternité, et ont créé le poste de Spécialiste de la qualité rédactionnelle, qui a été pourvu au début de l'année. En prévision du départ à la retraite de notre employée de longue date, spécialiste senior des Services aux groupes, une sélection a été faite parmi six candidats pour pourvoir le poste révisé de Spécialiste des Services aux groupes – Réunions, qui est un poste de membre.

Afin de s'assurer que le BSM puisse embaucher et conserver le personnel le plus qualifié, les options ont été prolongées en ce qui concerne les horaires de travail flexibles (lorsque ces options étaient conformes aux politiques concernant employés du BSM contenues dans le Manuel des politiques et procédures de l'employé d'AFG, Inc.). De plus, l'équipe de traduction a été élargie pour inclure officiellement des traducteurs indépendants francophones et hispanophones du monde entier.

L'évolution de la structure a permis de promouvoir le personnel talentueux, dont plusieurs ont une longévité considérable au BSM. Dans le Service des Finances et exploitation, la responsable du service à la clientèle, qui travaille pour le BSM depuis plus de 28 ans, a été promue au nouveau poste de directrice adjointe – Service à la clientèle et expédition, créé afin de rationaliser les processus au sein du service à la clientèle et de l'entrepôt. Ce changement a donné l'occasion de promouvoir l'assistante responsable du service à la clientèle au poste de Coordinatrice du service à la clientèle. De plus, l'employée qui s'occupait de la traduction française a été promue au poste nouvellement créé de Coordinatrice des projets de traduction, chargé de superviser toutes les traductions du BSM et de produire les traductions en français. Entretemps, au Service des programmes, la généraliste aux programmes, une nouvelle employée qui n'a travaillé que deux ans au bureau, a été promue au poste d'Agente principale des fichiers de groupes.

## Conseiller juridique

Le BSM a continué de retenir les services d'un conseiller juridique local afin d'aborder les questions et les problèmes opérationnels qui surgissent inévitablement dans le cours normal des activités (tels que les problèmes de ressources humaines et les violations de droits d'auteur).

En 2018, le conseiller juridique d'Al-Anon a examiné deux points clés pour le Conseil d'Administration : les révisions des règlements administratifs d'Al-Anon Family Group Headquarters, Inc. tels qu'approuvés par le Conseil d'Administration; et l'énoncé sur les conflits d'intérêts qui, avant 2018, n'a été signé que par les membres bénévoles du BSM; mais qui, à partir de 2018, a également été signé par les membres du personnel administratif.

## Droits d'auteur et marques déposées

Le réenregistrement des trois marques déposées Al-Anon (Al-Anon, Alateen et le logo Al-Anon [triangle]) s'est poursuivi en 2018 pour les pays où la documentation Al-Anon est traduite et reproduite. Les inscriptions suivantes ont été complétées et reçues :

- Costa Rica, El Salvador, Russie, Corée du Sud, Équateur, Norvège, Pérou, Royaume-Uni et Guatemala.

## Voyages et administration

La directrice générale s'est jointe à un Administrateur et à la directrice des Programmes pour une visite dans trois pays : la Norvège, la Finlande et l'Estonie. La Norvège a connu un changement important dans la composition de son conseil d'administration et recherchait l'expérience, la force et l'espoir pour repartir à zéro. En prévision de la visite du BSM, la Norvège a organisé le premier congrès nordique dans son pays : des membres de la Suède, de la Norvège et de la Finlande ont assisté à l'évènement, et des membres du personnel du BSM ont eu l'occasion de rencontrer tous les participants pour discuter des défis auxquels leurs structures font face. Une discussion similaire a eu lieu en Finlande, une structure établie de longue date, où le BSM a rencontré des membres du conseil d'administration et du personnel de la Finlande pour discuter de sujets tels que les médias sociaux. Le BSM s'est également rendu en Estonie, qui compte deux groupes : l'un se réunit depuis 20 années et l'autre a été créé en janvier 2018. Les membres de ces groupes se sont entretenus avec les visiteurs du BSM au sujet des sites Web, des traductions, et de la façon d'attirer de nouveaux membres. La visite a offert à la directrice générale une merveilleuse occasion de comprendre personnellement à quel point les problèmes rencontrés par les structures établies sont similaires à ceux rencontrés par la structure de la CSM, ainsi que la difficulté des défis auxquels sont confrontées les structures en évolution qui n'ont pas encore un seul livre traduit.

La directrice générale a également été invitée à assister à plusieurs évènements au sein de la structure de la CSM : un congrès en Caroline-du-Sud; une réunion de l'Assemblée dans le nord de l'Illinois; un congrès des Alcooliques Anonymes (AA) avec la participation d'Al-Anon dans le comté d'Orange, au sud de la Californie; et à la réunion de l'Assemblée de la Pennsylvanie. Lors de chacun de ces évènements, la directrice générale a partagé son histoire personnelle et a animé un atelier ou fait une présentation sur le travail et l'évolution du BSM. Les membres présents ont exprimé leur appréciation pour les efforts déployés par les membres du personnel du BSM afin de transmettre le message d'aide et d'espoir à la famille et aux amis des alcooliques, en particulier pour leurs efforts pour atteindre la prochaine génération de ceux et celles qui souffrent.

## Collaborer avec les Circonscriptions

Les membres du personnel ont complété le processus de révision des politiques de publication des listes de réunions de trois Circonscriptions. Les Circonscriptions avaient créé ces politiques pour relever le défi les engageant à collaborer avec des groupes qui n'adhèrent pas aux principes Al-Anon lors de leurs réunions. Les membres du personnel ont utilisé les principes énoncés sur « les réunions à ne pas communiquer » dans les documents que le comité de réflexion du Comité des politiques a présentés à la CSM

<sup>1</sup> Society of Human Resources Management, *2016 Human Capital Benchmarking Report*.

<sup>2</sup> Nonprofit HR, *2016 Nonprofit Employment Practices Survey*.

de 2012 lors de sa révision. Des discussions sont en cours avec les trois Circonscriptions qui ont soumis des politiques.

## Évènements et projets spéciaux

Jacqueline Gursky, responsable des Évènements et projets spéciaux  
(non-membre)

Cette année, l'équipe des Évènements et projets spéciaux a élargi son rôle à l'appui des congrès et des Conférences afin de permettre au Service des programmes et aux équipes de Stratégie numérique de se concentrer sur le contenu et les efforts des communications avec le public. Cette équipe, composée de professionnels formés à la planification d'évènements et à la gestion de projets, s'est vu confier la responsabilité de la coordination générale des projets et de la logistique des évènements pour les congrès internationaux et les Réunions Internationales des Services Généraux AI-Anon, en plus de sa responsabilité actuelle de la planification logistique de la CSM. Dans le cadre de la Conférence de cette année, cette équipe a aidé le directeur adjoint – Documentation et les directeurs adjoints – Communications avec le public et Stratégie numérique à utiliser l'application mobile pour la Conférence afin d'inclure les membres sans attribution régionale du Comité des communications avec le public et du Comité de documentation dans leurs réunions tenues à la Conférence. L'application mobile pour la Conférence a permis aux présidents sans attribution régionale de ces comités d'animer les réunions et à tous les membres sans fonction déterminée de participer pleinement, là où ils n'avaient pas été en mesure de le faire les années précédentes.

Une partie du rôle des membres de l'équipe des Évènements et projets spéciaux est de regarder vers l'avenir. À la fin de l'année, l'équipe avait obtenu le contrat pour la Réunion Internationale des Services Généraux AI-Anon 2020 à Londres, mené le contrat du congrès international de 2023 à son stade final et commencé à planifier le dîner d'anniversaire de 2021.

## STRATÉGIE NUMÉRIQUE

Scot P., directeur adjoint – Stratégie numérique

Les membres de l'équipe de la Stratégie numérique ont travaillé avec une agence numérique afin de résoudre les messages d'erreurs persistants du serveur qui causaient une mauvaise expérience pour les utilisateurs. Les effets de ces problèmes ont été temporaires et le nombre de visites sur le site Web du BSM ne cesse d'augmenter chaque mois.

Les membres de la Conférence ont testé une fonctionnalité de flux social dans l'application mobile afin de déterminer sa viabilité pour une utilisation dans l'application du congrès international. Ils ont déclaré qu'ils aimaient pouvoir interagir les uns avec les autres par l'intermédiaire de l'application mobile de la Conférence. Les membres de la Conférence ont semblé particulièrement reconnaissants d'avoir eu l'occasion de partager des photos d'une manière qui protège l'anonymat. Pendant la Conférence, les membres du personnel ont pu tester la fonction de sondage de l'application, afin de déterminer sa viabilité en remplacement des outils de vote électronique actuels.

Les membres de l'équipe de Stratégie numérique ont développé une application mobile pour le congrès international; l'application contenait un outil de planification qui permettait aux membres de créer des horaires personnalisés pour les sessions auxquelles ils

voulaient assister. Celle-ci a été téléchargée plus de 2 000 fois. Les membres qui ont utilisé l'application mobile du congrès ont eu plus de 48 000 interactions, dont le partage de plus de 2 060 photos avec d'autres participants au congrès.

L'équipe a réalisé plusieurs entrevues vidéo individuelles avec des participants du congrès, en veillant à protéger l'anonymat des membres. Le montage de ces vidéos est en cours. Ces vidéos seront publiées sur le site Web dans le cadre des communications avec le public auprès des professionnels et des membres potentiels.

De nombreux membres se sont arrêtés au nouveau salon numérique du congrès international pour poser des questions et obtenir de l'aide avec l'application mobile.

À la suite du départ à la retraite du directeur adjoint des communications avec le public – Médias, la spécialiste principale des communications – Médias s'est vu confier la responsabilité des communications avec le fournisseur des annonces destinées aux services à la communauté d'AI-Anon. Elle a travaillé avec le vendeur pour relancer deux messages d'intérêt public à la radio et à la télévision. La spécialiste principale des communications – Médias et le directeur adjoint – Stratégie numérique ont rencontré en personne le chef de la direction de TV Access, le fournisseur des annonces destinées aux services à la communauté, pour discuter de l'impact des annonces et des pratiques recommandées. Son expérience suggère que le message des annonces AI-Anon n'a plus autant de répercussions, alors il a fourni des idées qui ont été partagées avec le Comité des communications avec le public et examinées par ce dernier. Grâce à cette rétroaction, deux annonces destinées aux services à la communauté sont en cours d'élaboration; elles seront distribuées en 2019. L'une utilise le format traditionnel d'une annonce AI-Anon destinée aux services à la communauté, tandis que l'autre s'appuie sur les 20 questions AI-Anon. Les membres de l'équipe de la Stratégie numérique ont également automatisé le processus de demande pour les annonces, permettant aux membres d'envoyer sur demande, les annonces destinées aux services à la communauté directement à la personne-ressource de leur station.

Le directeur adjoint – Stratégie numérique et la responsable des publications ont assisté au congrès du Digital Book World. Lors de l'évènement, les leaders de l'industrie ont parlé des livres audios, des livres numériques et des livres électroniques, et de l'utilisation d'assistants vocaux comme Alexa, Siri et l'Assistant Google pour améliorer l'expérience de lecture. Ces membres du personnel ont appris que si les ventes des principaux éditeurs de livres électroniques semblent avoir plafonné, les éditeurs indépendants de livres électroniques continuent de croître. En offrant des conseils sur la façon de naviguer dans l'environnement des publications en évolution rapide, le congrès a aidé les membres du personnel à mieux se préparer à servir les membres AI-Anon sur de nombreuses plateformes de publication différentes.

AI-Anon a obtenu un abonnement gratuit pour les organismes sans but lucratif à une plateforme logicielle d'optimisation de site Web, qui aidera les membres de l'équipe à comprendre comment le site Web du BSM est utilisé, afin qu'ils puissent améliorer l'expérience utilisateur.

## Analyse des données

L'analyste des données a collaboré avec la directrice adjointe des Communications avec le public – Professionnels, pour la tenue du sondage de 2018 auprès des membres et s'assurer que toutes

les réponses seraient recueillies pour analyse et rapports futurs. L'analyste des données a finalisé la présentation des résultats du sondage auprès des membres et ceux-ci ont été publiés via AFG Connects et les Bureaux des Services Généraux internationaux (BSG). L'élément clé a été la visualisation des données – essentiellement, transformer les chiffres en images pour que les résultats soient plus faciles à comprendre.

## Conversion du site Web

Les membres de l'équipe de la Stratégie numérique et la spécialiste principale des communications – Médias ont achevé le transfert du contenu de l'« ancien » site Web réservé aux membres vers le nouveau site Web Al-Anon.

L'équipe de la Stratégie numérique a également développé une nouvelle page de slogans Al-Anon qui énumère les seize slogans, chacun accompagné par des extraits de la documentation DAC. La page est disponible dans les trois langues au <https://al-anon.org/for-members/members-resources/literature/al-anon-slogans/>

## Le Messenger

*Le Messenger* a célébré sa première année complète de mise en circulation. En 2018, les membres du personnel ont mis à jour le style des articles de la publication *Le Messenger*, en condensant l'écriture et ainsi permettre de livrer des nouvelles et des idées en brefs extraits, et cela afin de les rendre plus attrayants pour les membres pressés par le temps. De plus, les membres du personnel ont élargi le champ d'action pour inclure non seulement des « nouvelles du BSM », mais aussi des idées utiles pour les groupes, comme la Liste de contrôle pour se préparer pour les nouveaux venus. Un sondage a été mené pour comprendre ce que les membres pensaient de la publication et 64 % l'ont jugée « très bonne » ou « excellente ». Le contenu le plus apprécié a été la documentation et les informations spécifiques concernant le BSM. Nous avons également constaté que 68 % savaient que n'importe quel membre peut s'abonner au bulletin *Le Messenger*, et 84 % ont indiqué qu'ils étaient susceptibles ou très susceptibles de suggérer à leur groupe et aux autres membres Al-Anon de s'y abonner.

## Recherche d'une réunion 2.0

Le directeur adjoint – Stratégie numérique a travaillé avec la coordonnatrice des Fichiers de groupes du BSM et l'ingénieur-conseil en informatique pour mettre au point un nouveau logiciel de recherche de réunions, qui a été lancé le 11 janvier 2018. La page Web affiche une carte et, indépendamment de la ville ou du code postal, elle offre la possibilité de rechercher et d'obtenir des résultats alentour. La page inclut également des filtres permettant de rechercher les réunions Al-Anon et les réunions Alateen sur la même page. Les membres bilingues n'ont plus besoin de changer de page pour changer de langue. La nouvelle page de recherche comprend plusieurs filtres avancés, tels que l'accessibilité pour les personnes handicapées et d'autres caractéristiques comme un groupe pour hommes, afin d'aider les membres à trouver la réunion qui leur convient. L'outil permet également aux membres de signaler facilement les problèmes pour trouver une réunion, par exemple, lorsqu'il n'y a pas de réunion à cet endroit. Cette fonction

envoie automatiquement un avis aux Fichiers de groupes pour un suivi.

Les membres pouvaient profiter de la fonction de recherche en ligne « Report a Problem » (Signaler un problème) pour mettre à jour les informations relatives à leur réunion. Cependant, il est suggéré que les membres soumettent un Formulaire de mise à jour des fichiers de groupes au Coordonnateur des Fichiers de groupes de leur Circonscription pour signaler les changements apportés aux réunions. Afin d'encourager les membres à soumettre des changements plutôt que de signaler un problème, l'option « Information périmée/inexacte » a été ajoutée au formulaire de rapport d'un problème. Les membres qui tentent de corriger les anciens renseignements doivent maintenant remplir le Formulaire d'inscription/de mise à jour des fichiers de groupes.

Le directeur adjoint – Stratégie numérique a reçu un appel du Coordonnateur Web de l'Alberta, qui a indiqué que sa Circonscription avait déjà eu un logiciel de recherche de réunions bien structuré qui ressemblait beaucoup à la nouvelle recherche de réunions du BSM. La Circonscription avait décidé qu'à l'avenir, il serait préférable d'établir un lien direct avec la page de recherche des réunions du BSM plutôt que de tenir une base de données distincte sur les réunions. De même, le Coordonnateur Web de Texas-Ouest a déclaré que la nouvelle recherche de réunions était meilleure que tout ce que la Circonscription pourrait créer et que le Texas avait décidé de créer un lien vers la recherche de réunions du BSM au lieu des listes des réunions du Service d'Information Al-Anon (SIA). Ces changements représentent une occasion importante d'améliorer l'exactitude globale de la liste des réunions pour les nouveaux venus et les membres recherchant des réunions dans l'ensemble de la structure.

## Statistiques de 2018

- Visites du site Web – 3 550 883 (21 % de plus qu'en 2017)
- Recherches de réunions en ligne – 1 486 396 (122 % de plus qu'en 2017)
- Abonnés sociaux – 93 135 (25 % de plus qu'en 2017)
- Appels sans frais – 16 481 (39 % de moins qu'en 2017)

## Information publique et communications

Avec le remaniement organisationnel qui a suivi le départ à la retraite du directeur adjoint des communications avec le public – Médias et Fichiers de groupes, les responsabilités en matière d'information publique (à l'exclusion de la communauté professionnelle) ont été transférées à l'équipe de la Stratégie numérique. La portée de la responsabilité a également été élargie pour inclure non seulement la sensibilisation, mais aussi les communications provenant du public (par exemple, l'appui des commentaires de membres sur les médias sociaux et le site Web). Le directeur adjoint – Stratégie numérique et la directrice adjointe des communications avec le public – Professionnels, ont collaboré étroitement pendant la transition des responsabilités. Les détails sur les efforts d'information publique et de communications sont décrits sous les sections. Programmes, Information publique et communications plus loin dans le présent rapport.

# PROGRAMMES

Marsha W., directrice des programmes

## CONGRÈS INTERNATIONAUX

### Congrès international de 2018

Baltimore, Maryland, du 6 au 8 juillet 2018

Vali F., présidente | Marsha W., coordonnatrice  
Suzanne M., co-coordonnatrice

#### Journée de rencontre

La journée précédant l'ouverture du congrès, des membres du Conseil d'Administration ont animé un total de 21 ateliers, panels et discussions sur le leadership et des tables rondes sur une variété de sujets liés au service. Plus de 1 200 membres se sont inscrits à l'évènement. Les participants ont exprimé leurs réactions très positives à cette Journée de rencontre et leur gratitude pour les efforts des bénévoles du BSM.

#### Participation

Il y avait 4 029 membres inscrits au congrès; 49 étaient des membres Alateen et 271 étaient des membres des Alcooliques Anonymes. 122 membres qui se sont identifiés comme hispanophones et 37 qui étaient francophones sont également inclus dans ce total. Les pays représentés en dehors des États-Unis continentaux, du Canada, de Porto Rico et des Bermudes étaient : l'Australie, l'Autriche, la Belgique, les Îles Caïman, la Colombie, le Costa Rica, le Danemark, l'Équateur, le Salvador, l'Angleterre, la France, l'Allemagne, l'Inde, l'Irlande, la Lituanie, les Pays-Bas, la Nouvelle-Zélande, le Nicaragua, le Panama, le Qatar, l'Écosse, le Singapour, l'Afrique du Sud, la Corée du Sud, la Suède, la Suisse et l'Uruguay.

#### Programme

Plus de 330 membres se sont portés volontaires pour participer aux sessions du programme qui se sont déroulées en anglais, en espagnol et en français. Environ 120 membres hispanophones ont participé aux réunions Al-Anon au Congrès international de Baltimore en 2018 et les membres francophones ont participé aux huit sessions de leur programme. Chaque réunion avait un conférencier et un modérateur. Les commentaires ont été positifs en ce qui concerne les sujets des réunions.

Les réunions gigantesques ont offert des services d'interprétation en langage des signes, en espagnol et en français. Le volet social de l'application du congrès réservée aux participants a été affiché à l'entrée de la salle pendant que les membres trouvaient leur siège et attendaient le début des réunions gigantesques. Les membres ont bien réagi à ce nouveau moyen de partager leur expérience en prenant des photos et en affichant des bribes d'information pour que les autres participants au congrès puissent en profiter sur grand écran. Lors de la première réunion gigantesque, les membres du Conseil d'Administration ont présenté une Résolution de gratitude et une édition souvenir pour le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'impression du livre *Al-Anon, un jour à la fois* (FB6-50) au directeur général et à présidente de la Conférence des Services généraux des Alcooliques Anonymes.

Les membres ont démontré beaucoup d'enthousiasme pour représenter leur Circonscription et leur pays lors de la parade

« Le langage de l'amour ». Les 500 participants à la parade portaient des pancartes indiquant la langue qu'ils parlaient et les pays, les états et les provinces qu'ils appelaient leur chez-soi.

#### Réunions des AA

Les AA ont tenu toutes leurs réunions de jour à l'hôtel Sheraton Inner Harbor. Les coordonnateurs des congrès AA ont rapporté des résultats positifs de la part des conférenciers et des dirigeants qu'ils ont choisis.

#### Réunions Alateen

Alateen a tenu toutes ses réunions de jour au Baltimore Convention Center. Plus de 35 membres Alateen étaient inscrits. Entre 25 et 35 jeunes ont assisté à chacun des six ateliers Alateen, et lors des réunions ouvertes les salles étaient remplies au maximum. Au total, 39 membres Alateen se sont préinscrits. Quatre autres membres Alateen de moins de 13 ans y ont participé. Chaque membre Alateen a reçu un ruban en signe d'amour à attacher sur son étiquette d'identification. Les membres Al-Anon engagés dans le Service Alateen certifiés ont également pu recevoir un ruban pouvant les identifier comme tels et exprimer leur amour pour Alateen. La salle de réunion était décorée avec des cadeaux d'amour envoyés au BSM par les congrès Alateen et les récentes et anciennes CSM, des anciens numéros d'*Alateen Talk*, et des feuillets de témoignage pour les membres désirant mettre leurs idées sur papier.

#### Comité hôte

Près de 400 personnes se sont portées volontaires. Les membres se tenaient aux coins des rues pour diriger les gens et étaient disponibles à plusieurs points de transports publics et à travers le Centre des congrès pour accueillir les voyageurs. Les membres locaux ont été ravis de la participation et pensent que la tenue du congrès international dans leur ville a contribué à fortifier et rassembler tous les groupes locaux.

#### Membres du personnel et bénévoles du Bureau des Services Mondiaux

Après le repas du mercredi soir lors de la réunion précongrès du BSM, plus de 40 membres du personnel et bénévoles du BSM ont travaillé à divers endroits pour animer des ateliers, coordonner des sessions, diriger les membres, soutenir les modérateurs de réunions et accueillir personnellement chaque participant au comptoir d'inscription. Leur travail acharné et leur enthousiasme, ainsi que ceux des membres du comité d'accueil, ont été très appréciés.

#### Réunion des anciens membres de la Conférence des Services Mondiaux

Les membres anciens et actuels de la CSM se sont réunis à bord du bateau de croisière Inner Harbor Spirit de Baltimore pour se retrouver pendant la réunion des anciens de la CSM. Les anciens Délégués et le Délégué actuel du Maryland/DC ont été invités à participer au programme de l'évènement. Le lieu était l'endroit parfait pour que les participants puissent rétablir le contact les uns avec les autres tout en faisant du tourisme, en jouant au baby-foot et en dînant.

## Déjeuner des pionniers

Avant d'entrer dans la salle de bal du Baltimore Convention Center, les participants au déjeuner des pionniers ont pu voir une chronologie visuelle des Groupes Familiaux Al-Anon, qui présentait neuf grandes affiches. Au cours du déjeuner, les invités ont entendu deux membres de longue date partager leur expérience, leur force et leur espoir. Plusieurs autres membres de longue date ont également partagé ce qu'était Al-Anon lorsqu'ils ont commencé à assister aux réunions. Tous les invités ont reçu un exemplaire gratuit du livre en français *De nombreuses voix, un voyage* (FB-31), en anglais (B-31) ou en espagnol (SB-31).

## Évaluations

Un sondage électronique a été envoyé aux participants anglophones, francophones et hispanophones du congrès. Les réponses préliminaires indiquent que le congrès a été un succès global et que beaucoup prévoient d'assister au septième congrès international Al-Anon à Albuquerque, au Nouveau-Mexique, en juillet 2023.

## CONGRÈS INTERNATIONAL AA DE 2020 AVEC LA PARTICIPATION AL-ANON

Détroit, Michigan, du 2 au 5 juillet 2020

Vali F., présidente du congrès Al-Anon

Suzanne M., coordonnatrice du programme et des conférenciers

Kerri K., coordonnatrice du Comité d'accueil, du personnel/ bénévoles du BSM

Jacqueline Gursky, responsable du congrès (non-membre)

Les membres du personnel ont eu l'occasion de poursuivre et d'améliorer leur collaboration avec les AA en travaillant de concert avec l'équipe de planification du congrès international AA de 2020 à Detroit. La présidente du Congrès Al-Anon et la coordonnatrice du programme et des conférenciers se sont jointes aux membres AA lors du coup d'envoi du congrès pour visiter le site, voir et choisir les salles de réunions Al-Anon et rencontrer les représentants du congrès international 2020 qui sont les personnes-ressources pour Al-Anon. Les membres du personnel ont été ravis d'apprendre que les plans des cérémonies d'ouverture des AA comprennent un événement qui aura lieu dans la salle de réunion Al-Anon. Les plans pour l'ouverture incluent également des événements dans d'autres endroits du complexe du congrès international. Les préoccupations en matière de sécurité lors d'un si grand rassemblement – le congrès international de 2020 devrait attirer entre 50 000 et 60 000 participants – dans notre société actuelle entraîneront certains changements dans le processus, tels que le respect des règles du « sac transparent » à l'entrée du stade pour les réunions gigantesques.

Après avoir reçu les commentaires des bénévoles du BSM, les membres de l'équipe de planification du congrès ont choisi les titres des réunions Al-Anon. Les réunions auront divers formats – étude de livre, conférencier, panel et atelier – comme ils l'ont fait à Baltimore lors du Congrès international Al-Anon de 2018. Généralement, environ le même nombre de membres Al-Anon assistent aux réunions Al-Anon lors d'un congrès international AA, que dans le cadre d'un Congrès International Al-Anon, de sorte que l'effort de planification est relativement semblable.

## CONGRÈS INTERNATIONAL 2023

Albuquerque, Nouveau-Mexique, du 29 juin au 2 juillet 2023

Vali F., présidente du congrès

Suzanne M., coordonnatrice du programme et du comité d'accueil

Kerri K., coordonnatrice des conférenciers et du personnel/bénévoles

Jacqueline Gursky, responsable du congrès (non-membre)

Bien que 2023 semble encore lointain, lors d'une première réunion en novembre, les membres du personnel ont commencé à planifier et à discuter des rôles du comité de planification du congrès international. La responsable des Événements et projets spéciaux a été nommée responsable du congrès et s'est vue confier la responsabilité de coordonner la planification. Lors du coup d'envoi, les membres du personnel ont été encouragés à examiner les idées rétrospectives recueillies auprès des participants, des membres du personnel, des bénévoles du BSM et du comité d'accueil peu après la conclusion du congrès international de 2018.

## CONFÉRENCE

Suzanne M., directrice adjointe – Conférence

### AFG Connects

La directrice adjointe – Conférence, avec l'aide de l'assistante aux programmes et de l'assistante administrative, a animé la communauté d'AFG Connects pour les présidents de la Circonscription, les Représentants de District et les membres anciens et actuels de la CSM. AFG Connects est le système en ligne que le BSM utilise pour communiquer avec les serveurs de confiance. De plus, les serveurs de confiance entament des discussions entre eux dans leurs diverses communautés.

Les **présidents de la Circonscription** ont discuté de l'assurance responsabilité civile pour la Circonscription/congrès; des Districts et du redécoupage de Districts; des directives pour les serveurs de confiance qui ne s'acquittent pas de leurs responsabilités; de la question de savoir si la personne chargée de la procédure Alateen de la Circonscription occupe un poste de coordonnateur ou de responsable de groupe et si elle est élue ou nommée; ainsi que l'âge limite pour les membres Alateen dans ces Circonscriptions.

Les **Représentants de District** (RD) ont discuté des anniversaires et des billets de tombola; des exigences du RD; du calendrier des réunions de District; du coût du loyer en comparaison des collectes; des dépenses pour les communications du District; ainsi que les votes aux réunions de District.

Les **membres anciens et actuels de la CSM** ont discuté du coût des réunions de l'Assemblée de la Circonscription; du financement des projets spéciaux; du remboursement des sommes dépensées par les anciens Délégués pour assister aux réunions du Délégué de la Circonscription ou aux réunions du Comité des Services Mondiaux de la Circonscription; de la participation des anciens Délégués au sein de la Circonscription; et comment les réunions de l'Assemblée sont organisées.

Les **membres de la CSM** ont discuté de la couverture d'assurance responsabilité pour la Circonscription; des exigences pour les postes d'officiels et de coordinateurs; de l'assurance de la Circonscription pour les groupes; du rôle du Délégué suppléant; de l'obligation ou non pour un Délégué de la Circonscription d'être un membre Al-Anon engagé dans le service Alateen; ainsi que des ordinateurs pour les membres du Comité des Services Mondiaux de la Circonscription.

## Logo de la Conférence

Les membres du personnel ont créé un logo pour la Conférence des Services Mondiaux, et ce fut un succès! Le logo a été utilisé dans l'application, la trousse, l'affiche et le *Sommaire de la Conférence*.

## Conférence de 2018

Quatre-vingt-douze membres votants ont assisté à la 58<sup>e</sup> CSM à West Harrison, New York, du 16 au 20 avril 2018. Les Circonscriptions de l'Alabama, du nord-ouest de la Floride et du Montana étaient représentées par leur Délégué suppléant et celle du Québec-Ouest par le président de la Circonscription. Peu avant le début de la Conférence, le BSM a appris que la Circonscription de la Virginie-Occidentale ne serait pas représentée. Le Mexique et le Danemark ont envoyé un représentant de leur Bureau des Services Généraux à la Conférence; le BSG du Mexique a également envoyé un traducteur pour aider son représentant.

La Conférence s'est tenue près de Stepping Stones à Katonah, New York. Au cours de la Conférence, tous les membres ont visité Stepping Stones qui était la résidence privée de Lois et de Bill W. (respectivement les cofondateurs d'Al-Anon et de AA); Stepping Stones a également servi initialement de bureau central pour Al-Anon. Avant la visite guidée, les membres de la Conférence ont appris un peu d'histoire sur la résidence, répondu à quelques questions sur le sujet et partagé leurs attentes les uns avec les autres. Après la visite, les membres de la Conférence ont été invités à partager leurs impressions sur cette expérience.

Les membres ont utilisé l'application de la Conférence pour la deuxième fois. L'application de 2018 comprenait l'horaire de la Conférence, le plan de l'hôtel, le plan de table, l'attribution des places, l'affectation des autobus et le *Manuel de Service*. Il y avait un outil interactif sur l'application qui permettait aux membres de la Conférence d'afficher des messages et des photos par le biais d'un flux social. L'application de cette année a reçu un accueil enthousiaste, les membres de la Conférence l'ayant préférée à celle de l'an dernier.

Les évaluations de la Conférence ont montré que celle-ci a été un véritable succès. Dans les témoignages recueillis au cours de la Conférence, deux membres ont déclaré : « Merci d'avoir écouté les Délégués, de nous avoir invités et d'avoir accru notre participation et notre contribution. »

« Beaucoup de membres m'ont dit à quel point Stepping Stones serait impressionnant. J'ai entendu des choses merveilleuses et je me demandais si je serais déçue. Mais à la fin, je me suis retrouvée dans la maison d'une personne qui m'était très chère. En haut de l'escalier, cela m'a frappée; j'étais comme chez moi. »

## Conférence de 2019

La Conférence revient à Virginia Beach, en Virginie, en 2019 et se tiendra dans un nouvel hôtel du 13 au 17 avril. Les membres de l'équipe des Événements et projets spéciaux ont mis en œuvre des changements logistiques pour faciliter la planification des déplacements des Délégués, leur donnant accès à un soutien 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, en cas d'interruption de voyage.

Suite à la motion du Conseil d'Administration de juillet 2018 d'approuver un projet spécial visant à fournir des services d'interprétation professionnelle, au besoin, pour appuyer les Délégués hispanophones et francophones qui assistent à la CSM. Québec-Est a élu une Déléguée francophone non bilingue qui aura besoin de services d'interprétation. La Déléguée bilingue hispanophone de Porto Rico a également demandé l'assistance d'un interprète espagnol à la CSM de 2019.

## ÉQUIPE DU LEADERSHIP DE LA CONFÉRENCE

Judy K./Jennie McC., présidentes | Teri M./Chéré F., vice-présidentes  
Suzanne M., directrice adjointe – Conférence

Les membres de l'équipe du Leadership de la Conférence ont la responsabilité de préparer un ordre du jour pour la CSM qui facilite une participation active et une conscience de groupe efficace de la fraternité Al-Anon. L'équipe du Leadership de la Conférence est composée d'un président et d'un vice-président qui sont membres bénévoles du Conseil d'Administration, du président du Conseil d'Administration, de la directrice générale, du directeur des programmes et du directeur adjoint – Conférence. La responsable des Événements et projets spéciaux assiste aux réunions en raison de son rôle, en ce qui a trait à la planification de la logistique de la Conférence.

Lors des premières réunions de planification de la CSM de 2019, les membres de l'équipe du Leadership de la Conférence ont convenu à l'unanimité (et le Conseil d'Administration a approuvé) le thème du Congrès 2019, « L'action, c'est l'attrait – Il n'y a pas de croissance dans la zone de confort ». Afin de s'assurer que l'essence du thème peut être traduite en français et en espagnol, la coordonnatrice des projets de traduction a assisté à cette partie de la réunion.

Les membres de l'équipe du Leadership de la Conférence ont créé cinq comités d'élaboration composés de Délégués pour accroître la participation des Délégués à l'ordre du jour de la CSM. Les Délégués ont été chargés de créer des présentations et de faire un exposé sur les objectifs du Conseil d'Administration pour la Conférence, le processus de vote de la Conférence, le thème de la Conférence, l'étiquette de la Conférence, le but, la composition et les rôles de la Conférence.

Lors de la CSM de 2018, cinq Administrateurs ont été invités à donner des présentations de trois minutes sur les sujets suivants :

- les voyages;
- les camarades de chambre/mentors;
- la gestion du temps et le classement;
- le processus du curriculum vitae et de l'entrevue; et
- l'expérience inhérente à l'implication dans diverses fonctions.

Parce que ces discussions ont été bénéfiques, les membres de l'équipe du Leadership de la Conférence ont accepté de continuer à offrir cette précieuse ressource lors de la Conférence de 2019; ils ont invité six Administrateurs à faire des exposés de trois minutes sur les questions suivantes :

- Comment se retrouve-t-on là où vous vous retrouvez?
- Quels sont les coûts associés à la fonction d'Administrateur? (sur les plans émotionnel, physique, financier et spirituel)
- Comment devient-on président(e) du Conseil d'Administration et à quoi cela ressemble-t-il?

En plus des questions ci-dessus, les Administrateurs aborderont les sujets suivants :

- Membres du Conseil d'Administration en tant que membres du Comité d'orientation
- Déplacements des Administrateurs – à l'intérieur et à l'extérieur de la structure de la CSM
- Mentors/camarades de chambre

## SERVICES AUX GROUPES

Sue P., directrice adjointe – Services aux groupes

La responsabilité première de l'équipe des Services aux groupes est de communiquer et de partager son expérience, sa force et son espoir avec les serveurs de confiance et les membres AI-Anon et Alateen, au sein de la structure de la CSM. Par des appels et de la correspondance sur une base quotidienne, les membres du personnel ont aidé les membres de la fraternité à discuter des solutions aux préoccupations les plus fréquentes telles que :

- L'intervention verbale
- L'assurance collective
- Les comptes bancaires du groupe
- La résolution des problèmes du groupe
- L'utilisation du nom Alateen dans les événements qui ne sont pas reliés à une Circonscription
- Les préoccupations à l'égard des membres de la famille qui ont des problèmes autres que l'alcool
- L'utilisation de la documentation qui n'est pas de la DAC dans les réunions AI-Anon
- La participation au travail de service par des membres AI-Anon qui sont également des membres AA.
- L'utilisation de la Documentation Approuvée par la Conférence qui n'est plus imprimée
- L'utilisation d'un langage reflétant la neutralité des genres dans la DAC
- L'utilisation des dons faits à des groupes par des personnes qui ne sont pas des membres AI-Anon
- La sécurité dans les réunions AI-Anon (avec des sujets tels que le harcèlement sexuel, le harcèlement criminel et le port ouvert d'armes à feu).

Les membres du personnel du BSM encouragent les membres à utiliser les outils du service en plus du *Manuel de Service* afin de discuter des questions d'une manière fondée sur les principes AI-Anon. Le département des Services aux groupes fournit également des articles de la revue *The Forum* et du bulletin *Le Messenger* qui offrent des « suggestions » sur la façon d'aborder ces sujets.

En ce qui concerne le dernier sujet, les membres du personnel font part que certains groupes ont créé des « règles de conduite » qu'ils lisent dans le cadre de l'ouverture de leur réunion; cette approche est semblable à ce que les groupes Alateen utilisent dans leurs réunions. Les membres du personnel rappellent également qu'il est important de se garder à l'esprit que « les réunions AI-Anon et Alateen ne sont pas au-dessus des lois. » (*Manuel de Service*, page 42)

## Alateen

Les membres du personnel ont tenu une nouvelle téléconférence avec les Coordonnateurs Alateen en février, pour aider les nouveaux Coordonnateurs du Panel 58 à assumer leurs rôles : dix participants y ont assisté (ce qui représente un taux de participation de 81 %). Au cours d'un appel, il a été noté que deux Coordonnateurs Alateen de la Circonscription n'étaient pas des membres AI-Anon engagés dans le service Alateen certifiés, en dépit du fait que ceci soit obligatoire conformément aux consignes de sécurité et de conduite des deux Circonscriptions. La directrice adjointe – Conférence et la Coordinatrice des Fichiers de groupes ont collaboré en participant à la mise à jour du formulaire du Comité des Services Mondiaux de la Circonscription pour les postes dans la Circonscription en fonction de ces exigences.

Le BSM a reçu des demandes de dix Circonscriptions pour la révision de leurs consignes de sécurité et de conduite Alateen.

Les six réunions de clavardage Alateen continuent d'être régulièrement fréquentées. Les messages sur les médias sociaux Alateen du BSM partagent des liens vers la page Web d'inscription au clavardage Alateen et celle pour « Trouver une réunion Alateen » afin d'encourager la participation des membres. Une fois que la procédure de renouvellement de certification annuelle de la Circonscription est terminée, les membres du personnel s'assurent que les Guides Alateen des salles de clavardage soient des membres AI-Anon engagés dans le service Alateen certifiés.

Afin d'améliorer l'attrait d'*Alateen Talk*, l'encadré a été redessiné tout en couleurs, et sur lequel on peut lire : « La publication trimestrielle pour les adolescents et les plus jeunes membres des Groupes Familiaux AI-Anon dans le monde entier ». De plus, son formulaire d'abonnement a été ajouté au magasin en ligne et l'affichage d'*Alateen Talk* sur le site Web est passé de deux à quatre fois par an.

Plusieurs membres et non-membres ont demandé que l'on envisage de rééditer de la documentation Alateen discontinuée. Le premier document discontinué dont il a été question est *Maman, c'est quoi « être ivre »?* (FP-44), que le groupe de travail Alateen (aujourd'hui dissous) avait précédemment envisagé de mettre à jour. Les membres du personnel du BSM informent les membres que le Comité de documentation a décidé de ne pas mettre à jour ce dépliant parce que la documentation AI-Anon est destinée à être écrite par et pour les membres. *Maman, c'est quoi « être ivre »?* (FP-44), a été rédigé pour être lu à un enfant de jeune âge, et les scénarios ne reflètent plus la dynamique familiale actuelle de la mère, du père et des enfants. Les membres du personnel dirigent les membres vers *Alateen Talk*, ainsi que vers le Coin des adolescents sur le site Web al-anon.org pour lire du matériel destiné aux plus jeunes membres. Le deuxième document sollicité est le *Guide du parrainage Alateen : Une aventure inoubliable* (FP-86), qui a été abandonné parce qu'il n'est pas en accord avec les recommandations établies par le Comité exécutif lors de la motion Alateen de 2003. Les membres sont encouragés à utiliser les outils de service (tels que les modules de formation Alateen, *Alateen Service e-Manual* (le Manuel de Service Alateen électronique) et les diverses directives relatives aux réunions et au service Alateen) qui remplacent l'information contenue dans le dépliant FP-86.

**Les Coordonnateurs Alateen de la Circonscription et les personnes chargées de la procédure Alateen de la Circonscription** ont discuté de la responsabilité du groupe AI-Anon répondant aux urgences médicales pour une réunion du groupe Alateen ,

se tenant en même temps qu'une réunion Al-Anon, de créer une liste de ressources communautaires importantes pour Alateen; des situations où ils devraient utiliser les formulaires d'autorisation pour les réunions Alateen, des lois de signalement obligatoire d'abus envers les enfants et le défi de la participation des jeunes membres transgenres aux congrès Alateen et aux événements Al-Anon et AA avec participation Alateen.

Les membres du personnel ont été ravis d'apprendre que les membres Alateen d'Alaska ont participé à distance à la réunion de l'Assemblée et au congrès Alateen du centre-nord de l'Atlantique (Northern Mid-Atlantic Alateen Assembly and Conference [NOMAAC]), ainsi qu'au congrès Alateen de la côte Est (Eastern Seaboard Alateen Conference [ESAC]), en utilisant un système de conférence Web. Les Coordonnateurs Alateen régionaux en ont eu l'idée lorsqu'ils se sont rencontrés au congrès international de Baltimore en 2018. L'Alaska utilise cette technologie lors des trois réunions tenues en Alaska pour permettre la participation des adolescents de sa vaste région. Les membres du personnel des Services aux groupes ont participé à une des réunions pour comprendre le processus : la conférence Web est initiée à partir de la réunion physique Alateen par le Guide de groupe Alateen présent. Les adolescents se joignent ensuite à la réunion et participent à la discussion.

## Membres de langue espagnole

Six nouvelles réunions téléphoniques – une réunion bilingue espagnole sur les conférences Web (Zoom) et trois réunions sur la messagerie instantanée (Skype) – ont été enregistrées et affichées sur le site Web al-anon.org.

Un membre hispanophone a informé le BSM d'un problème concernant le sondage 2018 en espagnol. Les membres du personnel des Services aux groupes ont collaboré avec le Service des Communications avec le public et de la Stratégie numérique pour résoudre le problème, puis a contacté chaque SIA de langue espagnole figurant sur la liste des « Contacts Al-Anon à travers le monde » par téléphone ou par courriel pour encourager les membres à participer au sondage.

## Services d'Information Al-Anon

En août, les membres de l'équipe des Fichiers de groupes ont envoyé par la poste le formulaire pour la mise à jour annuelle des SIA et des SIA/CDD à 193 entités. Au total, 103 réponses ont été reçues (53 %) :

- 90 SIA et SIA/CDD n'ont pas répondu (47 %)
- 2 formulaires de mise à jour sont revenus parce qu'ils n'ont pas pu être livrés (1 %)
- 63 des répondants sont des SIA/CDD (67 %)
- 72 des répondants publient une liste des réunions locales (78 %)
- 67 des répondants publient un répertoire de réunions en ligne (71 %)
- 63 des répondants ont un site Web distinct de celui de la Circonscription (67 %)
- 44 des répondants publient un bulletin d'information (47 %)
- 69 des répondants collaborent avec le Coordonnateur des Fichiers de groupes de la Circonscription pour tenir à jour l'information sur les réunions (73 %)

- 68 des répondants tiennent des réunions périodiques avec les Représentants des Services d'Information (72 %)
- 56 des répondants ont un bureau (60 %)
- 33 des répondants ont du personnel rémunéré (35 %)
- 49 des répondants n'ont que du soutien de bénévoles (52 %)
- 62 des répondants délèguent un agent de liaison à la réunion de l'Assemblée de la Circonscription (66 %)
- 75 des répondants prennent les appels de Douzième Étape (80 %); ceci est une préoccupation majeure, car selon le Condensé des politiques Al-Anon et Alateen, il s'agit d'une exigence pour s'inscrire à titre de SIA.

Les membres du personnel ont découvert que de nombreux SIA sont en fait des Districts. Ceux-ci sont progressivement différenciés et correctement mis à jour sur la page « Contacts Al-Anon à travers le monde » qui se trouve sur al-anon.org.

## AFG Connects

Moins de la moitié des SIA et des SIA/CDD se connectent à AFG Connects comme ressource. Les membres de l'équipe étudient les moyens d'encourager leur participation.

## Réunions électroniques

À la fin de l'année, le BSM a répertorié 213 réunions électroniques enregistrées, par téléphone, courriel, clavardage, blogue, babillard électronique, messagerie instantanée et plateformes de conférence Web. À la suite de discussions avec le groupe de travail du Comité des politiques sur les réunions électroniques et les modifications faites à la base de données, les membres du personnel se sont préparés à inscrire les réunions qui se tiennent sur les applications et les plateformes de médias sociaux. Au total, 111 réunions téléphoniques se tiennent en anglais et en espagnol. Des réunions en ligne en italien, polonais, portugais, russe (six nouvelles réunions cette année!), en danois, estonien, farsi (nouveau cette année), français, allemand et espagnol sont actuellement disponibles.

Le formulaire pour la mise à jour annuelle des réunions téléphoniques a été envoyé par la poste en février, à 104 réunions téléphoniques anglophones et à neuf réunions téléphoniques hispanophones, en même temps que l'invitation à participer à la téléconférence annuelle des réunions téléphoniques en mars. En raison de l'étendue géographique des participants aux réunions électroniques, ces réunions n'ont pas de Représentants de Groupe (RG); les membres du personnel du BSM représentent leur voix à la CSM.

Les membres du personnel ont tenu la téléconférence annuelle des réunions téléphoniques, pour recueillir de l'information sur les besoins de ces réunions, afin de pouvoir les présenter à la Conférence des Services Mondiaux, de partager de l'information sur le groupe de travail des réunions électroniques et les nouvelles procédures d'inscription du BSM. Les participants ont exprimé que pour bon nombre d'entre eux, les réunions téléphoniques et en ligne ont évolué; celles-ci étaient auparavant complémentaires, mais deviennent rapidement les réunions principales des membres. Par la suite, les membres du groupe de travail, y compris les membres du personnel, ont tenu leur toute première conférence téléphonique avec les adresses postales courantes de chaque réunion électronique enregistrée dans la structure de

la CSM. L'appel a réuni plus de 30 membres représentant diverses plateformes de réunions électroniques. Les participants étaient enthousiastes à l'idée de prendre part à des réunions d'affaires régulières avec les membres du personnel du BSM. Les membres du personnel prévoient d'organiser des conférences téléphoniques et des réunions en ligne distinctes afin de collaborer sur la façon de garder les réunions en santé, attrayantes et dynamiques.

## Divers

Les membres du personnel ont recommandé au Comité exécutif que le service de correspondance aux membres isolés soit dissous de la structure de la CSM. Le service qui a commencé en 1959 reliait les membres Al-Anon à travers le monde par le biais de lettres envoyées par la poste. Avec l'introduction de l'Internet, les membres Al-Anon ont commencé à tenir des réunions en ligne et l'intérêt pour cette correspondance a diminué. Le personnel n'avait reçu aucune nouvelle demande pour ce service depuis plus de dix ans. Les structures Al-Anon internationales, où l'accès à l'Internet est moins fiable, continuent d'utiliser le service de correspondance aux membres isolés. Les membres qui communiquent avec le BSM dans le cadre d'une campagne de lettres sont invités à participer au service de correspondance avec les détenus; les membres Al-Anon ont toujours besoin de personnes-ressources qui peuvent faire du travail de Douzième Étape avec des membres incarcérés.

Les membres du personnel ont mis à jour et affiché en ligne la directive intitulée *Starting an Al-Anon Group (G-12) [Comment former un groupe Al-Anon (FG-12)]* et a soumis les révisions à l'équipe de traduction.

## AFG RECORDS (FICHIERS GFA)

### [ANCIENNEMENT FICHIERS DE GROUPES]

Pat Q., directeur adjoint des communications avec le public – Médias et Fichiers de groupes

Kerri K., directrice adjointe – International

L'équipe des Fichiers de groupes a été renommée Fichiers GFA, afin de mieux refléter l'étendue du travail des membres de l'équipe (car les responsabilités vont au-delà des groupes). Les responsabilités du service comprennent l'enregistrement et la mise à jour des groupes à travers le monde et des réunions électroniques; la gestion des Services d'Information Al-Anon (SIA), des Centres de Distribution de Documentation (CDD) et des données des SIA/CDD; la mise à jour de la liste des membres Al-Anon engagés dans le service Alateen et celle des serveurs de confiance de la structure du BSM. Ce changement de nom a également été étendu aux membres de l'équipe et à l'adresse électronique de l'équipe, [AFGRecords@al-anon.org](mailto:AFGRecords@al-anon.org).

## Conférences téléphoniques et séances de formation des Fichiers de groupes

La nouvelle téléconférence par Internet pour les nouveaux Coordonnateurs des Fichiers de groupes et les personnes responsables de la procédure de qualification Alateen de la Circonscription, laquelle comprenait des présentations PowerPoint, a eu lieu le 27 janvier. 87 % des Coordonnateurs des fichiers de groupes de la Circonscription (20 circonscriptions) et 48 % des personnes responsables de la procédure de qualification Alateen de la Circonscription (11 circonscriptions) y ont participé. Tous les participants ont accédé avec succès à la plateforme de

conférence Web pour visionner les présentations et poser des questions à l'aide de la fonction de clavardage. Un questionnaire d'auto-évaluation a été envoyé pour établir une base de référence afin que la formation et les ressources puissent être adaptées à l'auditoire.

Deux séances de formation du BSM sur les fichiers de groupes en ligne ont eu lieu en février à l'intention des nouveaux Coordonnateurs des Fichiers de groupes de la Circonscription et des responsables de la procédure de qualification Alateen. En moyenne, dix Coordonnateurs des Fichiers de groupes de la Circonscription et cinq responsables de la procédure de qualification Alateen ont participé à chaque séance de formation. Toutes les séances ont été enregistrées et affichées sur AFG Connects.

La téléconférence annuelle pour le renouvellement de la certification Alateen a eu lieu le 17 mars 2018. Le but de la discussion était d'examiner le processus de certification en ligne, pour le renouvellement de la certification des membres Al-Anon engagés dans le service Alateen en 2018. Dix-neuf Circonscriptions ont participé à l'appel. Plusieurs participants n'ont pas pu accéder à la session Web en raison de contraintes d'espace. Le personnel s'est excusé pour l'inconvénient causé et a immédiatement affiché un enregistrement de la séance sur AFG Connects. La question a été résolue pour les appels futurs.

Dix-neuf personnes responsables de la procédure de qualification Alateen de la Circonscription ont participé à la session de formation de la conférence en ligne sur le renouvellement de la certification annuelle des membres Al-Anon engagés dans le service Alateen qui s'est tenue en mars. Les séances de formation ont permis aux membres de poser des questions spécifiques et de répondre à leurs préoccupations concernant le renouvellement de la certification Alateen de la Circonscription en ligne des membres Al-Anon engagés dans le service Alateen en 2018. Les enregistrements des séances ont été affichés sur AFG Connects afin d'être visionnés sur demande.

## Mises à jour des Fichiers de groupes

Les demandes de renseignements des professionnels au sujet de la formation de réunions Al-Anon sont demeurées stables, allant de deux à trois par mois. Une augmentation du nombre de demandes de renseignements de la part de conseillers universitaires qui voulaient organiser des rencontres de jeunes adultes a été notée en automne. Les demandes de renseignements provenaient des universités du Maryland, de l'Arizona et du Nouveau-Mexique.

On estime à 200 le nombre d'exemplaires gratuits du livre *Les Groupes Al-Anon et Alateen à l'œuvre (FP-24)* qui ont été retournés au BSM. Un grand nombre des groupes qui ont déclaré ne pas avoir reçu la nouvelle édition avaient effectué un changement d'adresse postale courante après l'expédition du livret. Conformément aux procédures actuelles, on a demandé aux groupes concernés de récupérer l'exemplaire du livret *Les Groupes Al-Anon et Alateen à l'œuvre* du membre qui était précédemment l'adresse postale courante du groupe.

## L'application du Bureau des Services Mondiaux pour les Fichiers de groupes en ligne

En réponse aux demandes des utilisateurs des Fichiers de groupes en ligne, des liens vers l'application des Fichiers de groupes et [al-anon.org](http://al-anon.org) ont été ajoutés à la communauté des Représentants de District sur AFG Connects. Ce changement facilite la localisation de ces ressources pour les utilisateurs.

Un nouvel outil a été mis au point pour améliorer la transparence des changements faits par le BSM et pour fournir cette information plus rapidement en raison des limites du rapport sur le suivi des modifications. Le personnel a opté pour un avis par courriel, car les Coordonnateurs des Fichiers de groupes de la Circonscription ont demandé un format semblable. Le courriel sert d'alerte, informant les Coordonnateurs du changement le plus récent et les invitant à vérifier le fichier des groupes concernés. La réponse a été très positive; les modifications ont été considérées comme des améliorations substantielles.

### **Formulaires en ligne pour les Fichiers de groupes**

En ce qui concerne AFG Connects, les Coordonnateurs des Fichiers de groupes de la Circonscription ont fait part de leurs préoccupations au sujet du nouveau formulaire en ligne de mise à jour des Fichiers de groupes, qui a remplacé le formulaire d'inscription et de mise à jour des Fichiers de groupes AI-Anon (FGR-1), et de la possibilité de chevauchement des efforts entre les Circonscriptions utilisant le module et le BSM. La directrice adjointe – International a rassuré les Coordonnateurs que le BSM avait pris note de leurs préoccupations et que tout problème serait étudié.

Les membres du personnel ont affiché une liste des questions fréquemment posées sur les formulaires en ligne des Fichiers de groupes dans la communauté des Coordonnateurs des Fichiers de groupes de la Circonscription afin de clarifier le nouveau processus. Le BSM demande à ces Coordonnateurs de mettre à jour l'information sur le groupe puisque les changements concernant le groupe leur sont redirigés pour appuyer le processus de leur Circonscription. Les membres du personnel du BSM traitent les nouvelles inscriptions de groupes AI-Anon qui lui ont été soumises puisqu'elles sont accessibles afin d'être passées en revue dans l'application « WSO Online Group Records ».

#### **Le nombre total de groupes AI-Anon et Alateen dans le monde en 2018 est de 24 498 :**

- États-Unis/Porto Rico/Bermudes AI-Anon : **12 503**
- États-Unis/Porto Rico/Bermudes Alateen : **845**
- Canada AI-Anon : **1 159**
- Canada Alateen : **44**
- International AI-Anon : **9 028**
- International Alateen : **919**

Le nombre de groupes Alateen a considérablement augmenté à partir de 2017, principalement en raison d'une augmentation du nombre de réunions dans une structure. Cette structure a représenté 87 % de l'augmentation totale. Toutefois, si l'on fait abstraction de l'effet de ce seul pays, la croissance de 2017 à 2018 a pourtant été relativement robuste (20 %).

#### **Le nombre total de réunions électroniques (médias sociaux, numériques et téléphoniques) a augmenté de 8 % en 2018 pour atteindre 213 :**

- Médias sociaux (y compris la messagerie instantanée et les applications) : **33**
- Numérique (courriel, clavardage et babillards électroniques inclus) : **53**
- Téléphone : **127**

## **Renouvellement de la certification annuelle pour les membres AI-Anon engagés dans le service Alateen**

La date limite pour le renouvellement de la certification en ligne pour les membres engagés dans le service Alateen, a été reportée au 13 juillet en raison du manque de disponibilité de la page de renouvellement en date du 30 juin.

Un nombre important de Circonscriptions travaillaient encore sur le renouvellement de leurs certifications Alateen 2018 en ligne après le 30 juin. Les membres de l'équipe des Fichiers GFA a envoyé des rappels et a contacté personnellement les personnes chargées de la procédure Alateen de la Circonscription, afin d'offrir une assistance supplémentaire aux Circonscriptions qui n'avaient pas encore commencé leur renouvellement de certification en ligne. Les membres du personnel ont réévalué le processus actuel afin d'identifier les améliorations possibles de la procédure existante.

La Circonscription de Terre-Neuve/Labrador a informé le BSM que les groupes Alateen restants ont été dissous par manque de participation. Jusqu'à présent, trois Circonscriptions – Terre-Neuve, Dakota du Nord, et Ontario-Nord – n'ont plus de réunions Alateen, mais disposent de membres AI-Anon engagés dans le service Alateen certifiés.

**•4 358 membres engagés dans le service Alateen ont été certifiés en 2018.**

### **Recherche de réunions en ligne du BSM**

Les efforts de l'équipe pour encourager les Circonscriptions à utiliser la recherche de réunions en ligne sur le site Web du BSM, se sont intensifiés cette année. Huit Coordonnateurs des Fichiers de groupes de la Circonscription ont fait des commentaires positifs sur AFG Connects, au sujet de la recherche d'une réunion en ligne du BSM sur AFG Connects. Certains Coordonnateurs ont souligné les avantages qu'il y aurait à inscrire sur tous les sites Web AI-Anon des renseignements uniformes sur les réunions et ainsi réduire la charge de travail des Coordonnateurs des Fichiers de groupes de la Circonscription. Des discussions sur l'utilisation de la recherche de réunions en ligne du BSM sont en cours avec les Coordonnateurs Web et les Comités technologiques.

Les membres de l'équipe des Fichiers GFA ont traité en moyenne 130 requêtes « Signaler un problème » par mois qui lui ont été soumises à partir de la fonctionnalité de l'outil de recherche de réunions sur al-anon.org. Un nombre important de signalements concernait des groupes dissous qui avaient cessé de se réunir il y a de nombreuses années. Parmi les autres problèmes courants, mentionnons l'absence d'instructions sur l'emplacement (ce qui rendait difficile pour les nouveaux venus de trouver la salle de réunion) et le fait que personne n'était présent à l'endroit de la réunion. Le personnel poursuit ses efforts pour éduquer la fraternité sur cette question importante, en demandant aux membres de « penser comme un nouveau venu » lorsqu'ils mettent à jour les informations sur leur réunion.

### **Liste des membres du Comité des Services Mondiaux de la Circonscription**

Le format de la liste Excel des membres du Comité des Services Mondiaux de la Circonscription, envoyée aux Délégués deux fois par an, a été remanié. Le document est maintenant un fichier PDF, et il a

été renommé « Liste des membres du Comité des Services Mondiaux de la Circonscription ». Le nouveau format est plus esthétique et plus lisible. Les réactions des Délégués ont été positives.

## INTERNATIONAL

Kerri K., directrice adjointe – International

### Al-Anon/Alateen au niveau international

La directrice adjointe – International est responsable de répondre à la correspondance avec les membres et les structures en dehors de celle de la CSM. Ce poste est le principal point de contact pour les nouvelles et les informations provenant des structures internationales et est le réseau d'information utilisé par le BSM pour soutenir ces structures. Les domaines spécifiques où le soutien est apporté sont la documentation (superviser le processus de traduction et de réimpression) et les politiques (fournir des suggestions et des documents). En général, les sujets concernent les logos, les contributions, la documentation, les problèmes de groupe, les questions techniques sur les sites Web et autres sujets. Le cas échéant, ces catégories sont utilisées pour aider à classer l'information présentée ci-dessous.

## Afrique

### Afrique du Sud

Tout au long de l'année, la directrice adjointe – International et la Secrétaire générale du BSG de l'Afrique du Sud ont discuté des procédures à suivre pour afficher les informations Alateen sur les sites Web, des procédures du BSM pour préserver l'anonymat sur son site Web entièrement public et de l'utilisation de la vidéoconférence pour les réunions d'affaires. Les membres de la Conférence des Services Généraux en Afrique du Sud se réunissent en personne tous les deux ans. Dans l'intervalle, les Délégués se réunissent en un seul endroit et le Conseil de services se réunit au bureau. La Conférence se déroule à l'aide d'une technologie de conférence Web.

Le BSG a investi dans la refonte de son site Web en 2018 et se prépare à reproduire *Paths to Recovery* (B-24) [*Les voies du rétablissement*] et *Intimacy in Alcoholic Relationships* (B-33) [*L'intimité dans la relation avec l'alcoolique*]. Ce sont les premiers livres à être reproduits au sein de la structure depuis de nombreuses années. Cela les rendra plus abordables pour les membres. Le BSG a demandé et reçu un fichier PDF de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2019* pour impression et distribution locales.

## Europe

### Grèce

La directrice adjointe – International et la présidente du Conseil d'Administration ont coordonné une visite de cette structure en mai dernier. Elles ont assisté à un congrès Al-Anon du 11 au 13 mai à Porto Heli. Des membres du Royaume-Uni et de l'Irlande, de l'Espagne, de la Belgique, de l'Italie et des États-Unis (sans compter ceux du BSM) étaient présents. Les représentantes du BSM ont rencontré de manière informelle plusieurs membres des groupes d'Athènes et de Thessaloniki en mai afin de discuter de solutions à des problèmes communs.

Après la clôture du congrès, les représentantes du BSM ont passé un peu de temps à Athènes et ont assisté à trois réunions Al-Anon dans trois endroits différents. Les membres de l'équipe

du BSM ont répondu à 21 questions (fournies à l'avance) au cours d'une séance de travail de deux heures qui a eu lieu le mercredi 16 mai. La réunion a été animée avec habileté pour rester sur la bonne voie tout en laissant suffisamment de temps pour des réponses approfondies et des questions de suivi. Des questions ont été soumises par des groupes, des membres et des comités sur les sujets suivants : les traductions/publications, les communications avec le public, Alateen et les membres Al-Anon engagés dans le service Alateen, les finances, la sélection et la participation des comités, la participation à la Réunion zonale européenne et à la CSM, la conscience de groupe, la rotation dans le service et autres problèmes communs aux groupes.

Plus de vingt personnes ont assisté à la réunion du mercredi, représentant Athènes et des groupes des circonscriptions environnantes. Dix autres membres ou plus ont participé à la réunion via Internet; ils représentaient les groupes des villes nordiques de Katerini, Larissa et Thessaloniki. Il y a également eu la participation d'un membre isolé.

### Islande

L'Islande était sur le point d'achever la traduction du livre *Les voies du rétablissement* (FB-24) lorsqu'elle a découvert ce qui semblait être des divergences dans les Traditions et les Concepts. Les recherches effectuées par le BSM ont permis de déterminer que les traductions des Traditions et des Concepts de service n'ont jamais été mises à jour pour refléter le texte corrigé des versions anglaises, qui avaient été modifiées en 2003. Le BSM a également effectué des recherches pour déterminer le genre des auteurs originaux des témoignages qui ont été soumis pour le livre. Bien que la DAC représente tous les genres et évite parfois l'utilisation de références spécifiques au genre, cela peut être difficile à éviter dans certaines langues où les terminaisons des noms et des verbes sont spécifiques au genre. Dans ces cas, le BSM aidera à résoudre les ambiguïtés afin que la traduction soit grammaticalement correcte. Toutes ces questions ont été résolues et les travaux de traduction se sont poursuivis.

### Kazakhstan

Un membre du Kazakhstan a envoyé des questions concernant la procédure pour obtenir une permission pour reproduire de la documentation dans son pays.

### Lettonie

Un membre letton a écrit au BSM pour demander la permission que son groupe soit reconnu comme un comité de service national, ou ce qui serait considéré comme une structure en évolution.

### Lituanie

Un membre d'un groupe lituanien a envoyé des questions concernant la procédure pour obtenir une permission pour reproduire de la documentation dans son pays.

### Malte

Malte commence la traduction du livre *Comment Al-Anon œuvre* (FB-32). Il s'agira de la première pièce de DAC traduite en maltais depuis 1998.

### Norvège, Estonie, Finlande et Suède

Le BSG en Norvège a connu un important roulement de personnel et de bénévoles en 2018. Dans son rôle de structure mondiale de haut niveau, le BSM a partagé son expérience et ses suggestions sur la manière de résoudre certains des conflits qui ont surgi pendant cette période de changement. Dans le cadre de ces directives, la directrice générale du BSM, la directrice des

programmes du BSM et un membre du Conseil d'Administration ont visité le BSG en août. Cela a été une occasion formidable pour nouer des liens avec plusieurs structures stables et de longue date, comme la Norvège, la Finlande et la Suède, ainsi qu'avec certaines structures en évolution, comme l'Estonie.

Pendant leur séjour en Norvège, les représentantes du BSM ont assisté à une réunion de service et ont rencontré des membres du Conseil d'administration de la Norvège, des membres du Conseil d'administration de la Suède et des Délégués au niveau international de la Finlande. Les représentantes ont également passé une journée à rencontrer des membres actifs en Estonie. Les sujets de discussion abordés lors de ces réunions comprenaient la traduction, les fonctions du service et le caractère mondial de la fraternité AI-Anon. Les représentantes du BSM ont encouragé toutes les structures à rester en contact et, si possible, à participer aux réunions internationales de service disponibles telles que la Réunion zonale européenne et la Réunion Internationale des Services Généraux AI-Anon.

### **Portugal**

Le BSG a terminé la deuxième édition de son Manuel de service national et l'a présenté à sa Conférence en avril. Dans le résumé de leur Conférence, ils ont noté qu'avec cet « outil très utile », ils seront en mesure de « partager la responsabilité et de remplir leur grand objectif ».

Le BSG a dû interrompre l'exploitation de son site Web pendant un certain temps faute de fonds suffisants pour le mettre à jour, mais celui-ci est de nouveau opérationnel.

En réponse aux questions du BSG, le BSM a clarifié les termes « ouvert » et « fermé » en ce qui a trait aux réunions pour le rétablissement et avec témoignages, et les réunions pour les communications avec le public. Le personnel a également offert des suggestions sur la façon de tenir des réunions publiques sur le rétablissement.

### **Russie**

Le Conseil d'administration de la Russie a organisé une célébration en novembre pour son 30<sup>e</sup> anniversaire. Chaque jour plus de 200 personnes ont assisté à l'évènement de deux jours. Les membres se sont rendus à Saint-Petersbourg à partir de divers endroits de la Russie, de la Biélorussie, de la Lettonie et de l'Ukraine. La première journée de l'évènement a été consacrée aux questions et aux présentations sur le service. La deuxième journée était une célébration du rétablissement. Pour cet évènement, le Conseil de services a demandé et reçu l'autorisation du BSM d'imprimer l'édition du 50<sup>e</sup> anniversaire du livre *AI-Anon un jour à la fois* en russe.

### **Royaume-Uni et Irlande**

Le BSM a communiqué fréquemment avec cette structure tout au long de l'année. Le départ imminent du Royaume-Uni de l'Union européenne (Brexit) aura un impact sur les activités commerciales puisque l'Irlande, qui fait partie de la structure, restera dans l'U.E. La directrice générale assure le suivi sur cette question avec la secrétaire générale, et la directrice adjointe – International leur apporte l'appui nécessaire.

Cette structure a été couronnée de succès dans sa candidature pour accueillir la Réunion Internationale des Services Généraux AI-Anon 2020. Le BSM se réjouit à la perspective de travailler avec le Comité de planification à partir de 2019. (La RISGA a lieu tous les deux ans; lorsque c'est possible, ces réunions sont organisées alternativement par un BSG.)

Le BSG a récemment mis à jour son site Web destiné au public. Ce nouveau site dynamique comprend des pages d'accueil pour les membres et les professionnels, des répertoires de réunions et un magasin en ligne (pour l'achat de la DAC). L'accès à la page « Membres » n'exige pas de mot de passe.

## **Asie**

---

### **Inde**

En avril, le Comité de l'information publique et du site Web de l'Inde a participé à sa toute première campagne nationale de sensibilisation du public. Du 4 au 11 avril, les bénévoles ont rencontré des représentants du gouvernement, des organismes de santé publique, de l'éducation et du maintien de la loi, des professionnels du rétablissement, des propriétaires d'entreprises locales et le grand public, et leur ont distribué des outils de service et de la documentation. Les membres du comité parlent six langues. (L'Inde a onze langues officielles.)

Le BSM leur a fourni des lignes directrices sur les politiques concernant le financement local de la documentation imprimée.

### **Israël**

Les coordonnées d'Israël ont été ajoutées à la page « Contacts AI-Anon à travers le monde » sur le site Web du BSM. Israël est une petite structure en évolution et c'est la première fois que ses contacts sont publiés en ligne.

### **Corée du Sud**

La Corée du Sud a terminé une traduction du livre *De l'espoir pour aujourd'hui* (FB-27). Ce n'est que le troisième livre à être traduit en coréen. C'est aussi le seul livre à avoir été traduit dans cette langue depuis 2004.

### **Turquie**

Pour la première fois depuis de nombreuses années, le BSM a été en communication avec les membres participant à une réunion d'Intergroupe en Turquie. Cet Intergroupe souhaite mettre à jour les inscriptions de ses réunions, fournir les coordonnées pour la page « Contacts AI-Anon à travers le monde » et renouveler son activité de traduction.

## **Australie/Nouvelle-Zélande**

---

### **Australie**

Cette année, la correspondance avec le BSG en Australie portait sur divers sujets, dont les politiques de sécurité et la sécurité lors des réunions, les politiques concernant la publication des réunions, les outils pour la résolution des conflits et le calcul des dépenses uniformisées pour les Conférences de service des GFA respectives.

### **Nouvelle-Zélande**

L'ancien secrétaire général a informé le BSM qu'il achèverait son mandat en juin. La Nouvelle-Zélande approche de la fin d'une période d'essai de six ans au cours de laquelle sa structure a eu un directeur de bureau rémunéré à temps partiel et un secrétaire général bénévole élu. Le secrétaire général peut exercer au maximum deux mandats de trois ans. Les membres du personnel se sont entretenus avec le secrétaire général sortant en mai et ont accueilli le nouveau secrétaire en juin.

Le secrétaire général et président du conseil d'administration de la Nouvelle-Zélande a invité la directrice adjointe – International et la directrice générale à dire quelques mots par le biais d'une conférence par Internet lors de leur Conférence des Services

# Reproductions et demandes de traductions internationales

En 2018, le BSM a reçu des demandes pour la traduction et la reproduction des pièces de DAC suivantes : Prière de noter que la publication de ces pièces traduites ne coïncide pas toujours avec

l'année ou la demande est faite. Aussi, la liste suivante n'est pas une liste de travaux complétés, mais en progrès.

Permission de reproduire et traduire de la documentation en 2018			
DAC en anglais		Code du catalogue	Structure
<i>Les voies du rétablissement</i>	<i>Paths to Recovery</i>	B-24	Russie
<i>De l'espoir pour aujourd'hui</i>	<i>Hope for Today</i>	B-27	Finlande
<i>Al-Anon un jour à la fois – 50<sup>e</sup> anniversaire</i> <i>One Day at a Time in Al-Anon 50<sup>th</sup> Anniversary</i>		B6-50	Russie
<i>Étui pour les nouveaux venus</i> <i>Welcome Newcomer!</i>		K-10	Royaume-Uni et Irlande
<i>Aujourd'hui seulement – Signet</i>	<i>Just for Today Bookmark</i>	M-12	Italie
<i>Alors vous aimez un alcoolique?</i>	<i>So You Love an Alcoholic?</i>	P-14	Finlande
<i>Al-Anon vu sous trois aspects</i>	<i>Three Views of Al-Anon</i>	P-15	Italie/Russie
<i>Au père et à la mère d'un alcoolique</i>	<i>To Parents of Alcoholics</i>	P-16	Russie
<i>Les Douze Étapes et les Douze Traditions</i>	<i>The Twelve Steps and Traditions</i>	P-17	Italie
<i>L'adolescent et le parent alcoolique</i>	<i>Youth and the Alcoholic Parent</i>	P-21	Russie
<i>L'alcoolisme, carrousel de la négation</i> <i>Alcoholism, a Merry-Go-Round Named Denial</i>		P-3	Italie
<i>Pourquoi l'anonymat dans Al-Anon</i>	<i>Why Anonymity in Al-Anon?</i>	P-33	Russie
<i>Renseignements sur Alateen</i>	<i>Facts about Alateen</i>	P-41	Russie
<i>Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même</i> <i>Understanding Ourselves and Alcoholism</i>		P-48	Italie
<i>Les Concepts : le secret d'Al-Anon le mieux gardé?</i> <i>The Concepts—Al-Anon's Best-Kept Secret?</i>		P-57	Russie
<i>Les membres Alateen s'adressent aux adultes qui font partie de leur vie</i> <i>Alateens Share with Adults in Their Lives</i>		P-67	Russie
<i>Le parrainage de service : Travailler intelligemment, pas plus fort</i> <i>Service Sponsorship: Working Smarter, Not Harder</i>		P-88	Russie
<i>Comment puis-je aider mes enfants?</i>	<i>How Can I Help My Children?</i>	P-9	Russie
<i>Garder l'accent sur Al-Anon/Déclaration – Carte de table</i> <i>Al-Anon Focus/Declaration Table Card</i>		S-24	Finlande
<i>Renseignements destinés au nouveau venu</i>	<i>Information for the Newcomer</i>	S-4	Italie
<i>Les Groupes Familiaux Al-Anon accueillent les enfants adultes d'alcooliques</i> <i>Al-Anon Family Groups Welcome Adult Children of Alcoholics</i>		S-69	Royaume-Uni et Irlande
<i>Les échanges amicaux permettent de résoudre les conflits – Carte de poche</i> <i>Loving Interchange to Resolve Conflict Wallet Card</i>		S-71	Finlande
<i>Utiliser nos Douze Traditions pour résoudre les conflits</i> <i>Conflict Resolution Using Our Twelve Traditions</i>		S-72	Finlande
DAC en espagnol		Code du catalogue	Structure
<i>Un día a la vez en Al-Anon</i>	<i>Al-Anon un jour à la fois</i>	SB-6	Pérou
<i>Alcoholismo, contagio familiar</i>	<i>L'alcoolisme, un mal familial</i>	SP-4	Pérou
<i>Una guía para la familia del alcohólico</i>	<i>Un guide pour la famille de l'alcoolique</i>	SP-7	Pérou
<i>¿Cómo puedo ayudar a mis hijos?</i>	<i>Comment puis-je aider mes enfants?</i>	SP-9	Colombie
<i>Si tus padres beben demasiado</i>	<i>Si vos parents boivent trop...</i>	SP-22	Mexique
<i>¿Qué es Al-Anon?</i>	<i>Voici Al-Anon</i>	SP-32	Colombie/Pérou
<i>Cuaderno de ejercicios, Senderos de recuperación</i> <i>Cahier d'exercices complément du livre Les voies du rétablissement</i>		SP-93	Colombie/ Pérou
<i>Esperanza y comprensión para los padres y los abuelos</i> <i>De l'espoir et de la compréhension pour les parents et les grands-parents</i>		SP-94	Mexique/ Pérou
<i>Declaración de Al-Anon</i>	<i>Carte de table Garder l'accent sur Al-Anon/Déclaration</i>	SS-24	Pérou

Général le 8 juin. Bien que le temps alloué ait été bref, la planification était secrète et il y a eu un grand enthousiasme et une grande surprise lorsqu'il a été annoncé à la salle que des représentants du BSM se joindraient brièvement à la Conférence. Ce fut une expérience émouvante pour les membres du personnel du BSM qui y ont participé.

## Amériques

### Brésil

Au début du mois de mai, un incendie dans un bâtiment voisin a causé des dommages irréparables au BSG du Brésil. Bien qu'une grande partie de l'inventaire de la documentation ait pu être récupérée, la plupart du matériel et des fournitures de bureau n'ont pu être sauvés et le bâtiment lui-même a été fermé par les autorités civiles. Le BSG loue des locaux à bureaux et continue de fournir des services du mieux qu'il le peut. Leurs membres et leurs dirigeants se sont ralliés pour soutenir le bureau pendant cette période difficile. En raison de ces circonstances imprévues, le Brésil n'a pas été en mesure d'assister à la Réunion Internationale des Services Généraux AI-Anon cette année.

### Îles Caïmans

Les membres des îles Caïmans continuent de développer leur structure avec l'aide des membres du personnel du BSM. Cette année, ils ont mis l'accent sur les possibilités de faire des communications avec le public dans le marché du transport en commun en plaçant des informations locales sur AI-Anon sur les taxis et les aubus.

## Réunions zonales

Une réunion zonale, laquelle se tient tous les deux ans, est une réunion informative pour les pays ayant un BSG ou pour les structures de service en voie de développement. Il n'y a pas eu de réunion zonale en 2018.

### Réunion zonale d'Amérique centrale

En 2019, le BSG d'El Salvador organisera la réunion zonale d'Amérique centrale, laquelle se tient généralement en octobre ou novembre.

### Réunion zonale européenne

La structure en voie de développement en Slovénie organisera la réunion zonale européenne. Celle-ci se tiendra du 20 au 22 septembre 2019 au Slovenian Red Cross Youth and Health Resort, Debeli rti.

### Réunion zonale ibéro-américaine

Le BSG de Mexico City, Mexique organisera la réunion ibéro-américaine du 26 au 27 octobre 2019.

## COMITÉ DE COORDINATION INTERNATIONALE

Karen W.-P./Rosie M., présidentes  
Rosie M./John McL., vice-présidents  
Kerri K., directrice adjointe – International

L'accomplissement principal du Comité de coordination internationale (CCI) en 2018 a été la planification et l'organisation de la 19<sup>e</sup> Réunion Internationale des Services Généraux AI-Anon (RISGA), du 3 au 6 octobre 2018, 133 Virginia Beach, Virginie. En tant que hôte de la structure, le CCI était responsable de la planification

de l'ordre du jour, de l'animation de la réunion, de la communication avec l'ensemble des participants, la gestion des finances, faire les arrangements avec l'établissement et la préparation d'un sommaire écrit.

Vingt-trois Délégués venant de 16 BSG ont participé différents à la réunion. L'ordre du jour comprenait huit présentations pour les sessions générales, quatre ateliers, une discussion concernant la « grande question », un conférencier principal et une réunion d'affaires.

Certaines des activités en cours du CCI comprennent :

- Un comité d'élaboration chargé de clarifier le rôle des Administrateurs et des membres du personnel durant les voyages internationaux, ainsi que des outils de développement ayant pour but d'aider à évaluer les objectifs et les résultats de voyages
- Recherche de l'histoire la traduction et de la vente de la documentation au-delà des frontières nationales
- Assurer un suivi sur les points non résolus de la réunion d'affaires de la RISGA et planifier la réunion de 2020

En novembre, les BSG ont été informés de la disponibilité d'interprètes francophones et hispanophones à la CSM de 2019. Ce service est uniquement fourni lorsqu'une interprétation est requise par un membre Délégué de la CSM; cependant, pour 2019, il a été déterminé qu'une interprétation professionnelle en français et en espagnol serait nécessaire pour au moins un Délégué de la CSM. À cet effet, un service d'interprétation en français et en espagnol a été offert à d'autres structures qui pourraient avoir besoin de ce service.

## SERVICES DE DOCUMENTATION

Tom C., directeur adjoint – Documentation

### Documentation

#### [De l'espoir et de la compréhension pour les parents et les grands-parents \(FP-94\)](#)

Ce nouveau dépliant de 24 pages a été présenté à la CSM de 2018 en anglais, français et espagnol. Les formulaires de commande ont été inclus comme documents joints à la revue *The Forum*, de même que dans les commandes de documentation.

#### [L'intimité dans la relation avec l'alcoolique – un recueil d'histoires AI-Anon personnelles \(FB-33\)](#)

Le choix du titre, le format et l'impression du nouveau livre d'AI-Anon ont eu lieu avant son lancement au congrès international de juillet 2018. Les formulaires de commandes, les annonces et les articles concernant le livre ont été distribués dans la revue *The Forum* (et *Le lien*), ainsi que dans le bulletin électronique *In The Loop* (et *Le Messenger*). Les traductions en français et en espagnol sont prévues d'être prêtes au début de l'année 2019. Les membres du personnel ont fourni au bureau des archives les témoignages originaux et les informations importantes relatives au développement de ce livre.

#### [AI-Anon un jour à la fois – 50<sup>e</sup> anniversaire \(FB6-50\)](#)

La conception pour la couverture de ce livre classique a été passée en revue et approuvée, tout comme l'ex-libris commémoratif, lequel a été distribué avec le livre au congrès international de juillet. Cette version est disponible en anglais, français et espagnol. Le texte du livre demeure tel qu'il a été imprimé à l'origine.

### **Ce soir seulement – Signet (FM-81)**

Après l’approbation par le Comité de documentation et la révision faite par les membres du Comité des politiques pour vérifier l’adhésion aux politiques aux Traditions, ce signet a été conçu et traduit en français et en espagnol. Le personnel du BSM projette de le présenter à la fraternité en début 2019.

### **NEW DAILY READER (titre provisoire) [nouveau recueil de lectures quotidiennes]**

Des demandes de témoignages ont été envoyées aux Coordonnateurs de la documentation et ont été incluses dans les publications du BSM au cours de l’année. Le travail est cours comprend des témoignages sur chaque Étape, Tradition et Concept de Service. Le BSM recherche présentement un membre AI-Anon – écrivain/rédacteur indépendant – qui pourrait commencer à compiler ce livre à partir des plus de 1 400 témoignages qui ont été soumis.

### **THE FORUM BOOK (titre provisoire) [LIVRE THE FORUM]**

Les membres ont soumis plus de 800 titres et dates de publication des articles de la revue *The Forum* qu’ils considèrent comme étant les meilleurs articles des dix dernières années. Comme la plupart des suggestions ont été reçues avant 2017, il y a avait très peu d’articles récents. En conséquence, deux ateliers ont été tenus au Congrès International AI-Anon en juillet; amenant ainsi une centaine d’articles supplémentaires publiés au cours de ces deux dernières années.

### **Coordonnateurs de la documentation**

Des mises à jour régulières concernant la documentation ont été affichées au cours de l’année sur la communauté des Coordonnateurs documentation d’AFG Connects. En octobre, deux longs appels en téléconférences ont été tenus avec les Coordonnateurs documentation de la Circonscription afin de continuer à améliorer la communication et la coopération en ce qui a trait à leurs rôles.

## **Revues**

### **The Forum – maintenant tout en couleur**

Au cours de son histoire de 64 ans, la revue *The Forum* a continué d’évoluer et de changer. En janvier, nous avons débuté la production de la revue tout en couleur. Les commentaires de la fraternité ont été très positifs.

### **“Talk to Each Other” (« Discutons! »)**

Cette section de la revue *The Forum* a fait un retour dans le numéro d’août, dans lequel un membre sollicite le point de vue d’autres membres sur ce qu’il ou elle considère les « principes du programme ». Les lecteurs ont été encouragés à envoyer leurs réponses; plusieurs ont été incluses dans le numéro de décembre. L’auteur de la question a reçu l’ensemble des réponses.

### **« Au cœur des Groupes Familiaux AI-Anon »**

Le numéro de juin de la revue *The Forum* comprenait un article du rédacteur dans la section « Au cœur des Groupes Familiaux AI-Anon ». L’article décrivait le processus, les personnes et le calendrier qui entrent en jeu pour développer la revue *The Forum* chaque mois. L’article étant également affiché dans la section « Ressources pour les membres sur le site Web » comprenait un lien menant à *In The Loop*. Celui-ci a reçu plusieurs commentaires,

tous positifs. Un commentaire disait : « Je voulais soumettre des témoignages, mais j’hésitais parce que je ne comprenais le processus... Après avoir lu cet article, j’écrirai que je peux « lâcher pris et m’en remettre à Dieu ».

### **Coordonnateurs de la revue The Forum**

Des mises à jour régulières ont été affichées au cours de l’année sur la communauté des Coordonnateurs de la revue *The Forum* d’AFG Connects. Un rapport des ventes restructuré a été affiché sur la communauté au début de chaque mois à partir de janvier.

### **AI-Anon face à l’alcoolisme**

La curation du contenu des témoignages de membres et les responsabilités éditoriales ont été transférées au rédacteur de la revue, qui collaborera avec le directeur adjoint des communications avec le public – Professionnels.

## **Matériel de service et rapports**

### **Citations de la Documentation Approuvée par la Conférence**

Une fois de plus, 20 citations extraites de diverses pièces de DAC ont été affichées dans la « communauté des annonces » d’AFG Connects. Des Circonscriptions et autres corps de service pourraient utiliser ces citations dans leurs calendriers de 2019 pour collectes de fonds sans avoir à obtenir de permission écrite.

### **Rapport de la Conférence des Services Mondiaux**

Grâce aux efforts conjoints de l’ensemble du bureau, le bulletin *Nouvelles de la Conférence des Services Mondiaux de 2018* – lequel présentait les faits saillants de la Conférence – a été affiché en anglais, en français et en espagnol sur le site Web. Un lien à l’article a également été inclus dans les numéros de juin et juillet de *In the Loop*, *Le Messenger*, et *En Contacto*. Une annonce pour l’article a également été incluse dans les numéros de juillet et août de la revue *The Forum*. Avant 2016, le sommaire annuel de la CSM était inclus dans les numéros de juillet et août de la revue *The Forum*. Avant 2006, ce sommaire était publié dans *Au cœur d’AI-Anon Xtra*, une édition spéciale de la Conférence.

### **Catalogue de la DAC de 2019**

Étant donné qu’il n’y avait pas de nouveau matériel à présenter avant l’été, il n’y a pas eu d’édition 2018 du Catalogue de la DAC. Au lieu de cela, le Catalogue de 2019 a été conçu et imprimé à temps pour être inclus dans le numéro d’août. Le personnel était heureux de présenter cette édition épurée et tout en couleur à la fraternité.

### **Révision de Information And Tips For GRs as Forum Coordinators (F-2)**

Le personnel a mis à jour le document avec l’information courante sur les façons dont les RG peuvent encourager les membres de leur groupe à s’inscrire à la revue *The Forum*. Une fois prêt, ce guide a été affiché sur AFG Connects pour les Coordonnateurs de la revue *The Forum* et sur le magasin en ligne d’AI-Anon.

### **Révision de la directive**

### **Area Forum Coordinators Guideline (G-32)**

Le personnel a créé une version mise à jour reflétant les pratiques courantes et offrant des suggestions supplémentaires sur la façon dont les Coordonnateurs peuvent encourager les membres de leur Circonscription à lire *The Forum*. Cette mise à jour a été soumise en vue d’une approbation.

## PowerPoint sur la revue *The Forum*

Suite à la demande de plusieurs Coordonnateurs de la revue *The Forum*, le personnel a développé une nouvelle présentation PowerPoint soulignant les avantages de l'abonnement à la revue *The Forum*. Celle-ci a été affichée sur la communauté AFG Connects pour les Coordonnateurs de la revue *The Forum*.

## COMITÉ DE DOCUMENTATION

Stuart H., président

Tom C., agent de liaison du personnel, directeur adjoint – Documentation  
Bruce F./Gail G., agents de liaison avec les Administrateurs

Le comité est actuellement composé de huit Délégués, trois Administrateurs sans attribution régionale (dont la présidente), l'agent de liaison avec le personnel du BSM et l'agent de liaison avec les Administrateurs du BSM. Il continue de se réunir tous les trois mois par téléconférence, avec une correspondance intermédiaire par courriel et par le biais des forums de discussion d'AFG Connects.

Après que la Conférence de 2018 eut donné son approbation conceptuelle pour un signet « Ce soir seulement », inspiré d'un article paru dans le numéro d'août 2016 de la revue *The Forum*, le comité a commencé à peaufiner l'article et approuvé à l'unanimité une version finale. Les membres du personnel ont travaillé rapidement pour faire progresser cette ébauche finale tout au long du processus d'approbation et l'envoyer au fournisseur au cours de l'année.

Le comité a poursuivi la discussion de l'an dernier sur une suggestion de texte sur les principes spirituels d'Al-Anon. Après avoir répondu aux questions du processus décisionnel fondé sur les connaissances sur le sujet, les membres du comité ont accepté de recommander la création d'un blogue ou d'un forum de discussion électronique, afin que les membres de la fraternité puissent partager leurs commentaires sur le sujet.

Le comité a reçu seize suggestions de nouvelles publications ou de révisions de publications existantes de la part de la fraternité. Bien qu'il ait débattu de plusieurs de ces idées, les membres du comité n'ont pas décidé de faire de recommandations à la Conférence de 2019.

Le comité a également poursuivi l'examen de l'élaboration du livre NOUVELLES LECTURES QUOTIDIENNES (titre provisoire). De plus, les membres ont abordé des idées de projets de documentation à l'échelle de la structure ou de la Circonscription (pour les Coordonnateurs de la Documentation et d'autres membres) qui permettraient de mieux faire connaître la grande variété de la DAC disponible.

Les cinq candidats aux deux postes d'Administrateurs sans attribution régionale ouverts au sein du Comité de la documentation ont participé à des réunions par conférence Web avec droit de parole, mais non de vote. On espère que cette expérience leur permettra de mieux comprendre les responsabilités du comité et, en même temps, que les membres du comité apprendront à mieux les connaître. Les curriculum vitae de deux des candidats seront soumis à l'approbation du Comité exécutif afin qu'ils puissent commencer leur travail de service au printemps 2019.

## COMITÉ CONSULTATIF DE LA RÉDACTION DU FORUM

Brian R., président

Mark S., agent de liaison avec le personnel, coordonnateur de la revue  
Joyce B./Lynette K., agentes de liaison avec les Administrateurs

Le Comité consultatif de la rédaction du *Forum* est actuellement composé de cinq Administrateurs sans attribution régionale (y compris la présidente), du coordonnateur de la revue (qui sert d'agent de liaison avec le personnel) et de l'agente de liaison avec les Administrateurs. Cette année, deux directrices adjointes ont également agi à titre d'agentes de liaison par intérim jusqu'à ce que le poste de coordonnateur de la revue soit pourvu. Les membres du Comité consultatif de la rédaction du *Forum* continuent de se réunir tous les trois mois par téléconférence, la correspondance intermédiaire étant faite par courriel et par le biais des forums de discussion d'AFG Connects.

Le comité a accueilli une nouvelle agente de liaison du Comité consultatif de la rédaction du *Forum*, Lynette K. Elle remplace l'agente de liaison sortante, Joyce B. L'agente de liaison sert de lien entre le comité et le Conseil d'Administration, avec droit de parole, mais non de vote.

Chaque membre du Comité consultatif de la rédaction du *Forum* reçoit cinquante témoignages non édités à réviser et à noter chaque mois. L'éditeur utilise ces notes, ainsi que les notes qui les accompagnent, pour déterminer celles qui se prêtent à une publication dans la revue *The Forum*. Pour s'assurer que tous les témoignages possibles peuvent être utilisés, même ceux qui ont reçu une note trop faible pour être publiés dans leur intégralité sont examinés pour toute petite parcelle de sagesse, en particulier pour la section de la revue « Une "citation" à la fois ».

Vers la fin 2017, le rédacteur en chef de la revue et le Service des publications ont commencé à apporter des changements stylistiques à la revue *The Forum* en y ajoutant des graphiques et des couleurs. Au début de la nouvelle année, la revue a été imprimée en couleurs. Tant les membres du comité que les lecteurs ont complètement approuvé le changement.

Les membres du comité ont également discuté de la meilleure façon de procéder avec LE LIVRE *THE FORUM* (titre provisoire), approuvé par la CSM de 2015. Comme plus de 800 articles des numéros précédents ont été rassemblés à ce jour, le comité a recommandé que les membres du personnel recherchent un membre Al-Anon qui soit aussi un éditeur indépendant professionnel. Le rédacteur en chef sera responsable de la révision et de la classification des témoignages, ainsi que du choix d'une structure organisationnelle pour l'ensemble de l'œuvre.

Les membres du comité ont également recommandé de mettre à jour le titre d'appel « de la force et de l'espoir pour les amis et les familles des buveurs problèmes » (dans l'« Énoncé de but » au début de chaque numéro de la revue *The Forum*) à « de l'aide et de l'espoir pour les familles et les amis des alcooliques ». L'ensemble du comité a convenu que la deuxième option semble plus attrayante et positive.

## COMMUNICATIONS AVEC LE PUBLIC

### Professionnels

Claire R., directrice adjointe des communications avec le public  
– Professionnels

### Al-Anon face à l'alcoolisme

La revue *Al-Anon face à l'alcoolisme* continue d'être le plus grand projet des Communications avec le public avec la participation de

la fraternité dans la structure de service du BSM. Les membres ont commandé 208 050 exemplaires de la deuxième impression de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2018*. Au total, 219 025 exemplaires de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2019* ont été commandés pour la première impression. Il s'agit d'un tirage inférieur de 1 000 exemplaires à celui de la première édition de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2016*, le plus important à ce jour pour les 12 numéros de la revue produits.

Les membres du personnel ont encouragé la participation des membres au projet, en créant des articles pour de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme*, des annonces, des bons de commande, des dépliants à onglets détachables, des publications imprimées et électroniques en anglais, en français et en espagnol et des affiches pour la communauté sur AFG Connects. Les membres ont été invités à soumettre des articles pour la publication par des textes imprimés et électroniques, y compris le lien facile à se rappeler [al-anon.org/sharing](http://al-anon.org/sharing).

Comme pour le numéro de 2018, la conception de la couverture de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2019* met l'accent sur l'objectif du programme Al-Anon plutôt que sur l'année de sa publication. La revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2019* comprend l'histoire d'un membre de la République tchèque, qui a été soumise au BSM via Facebook Messenger. C'est la première fois qu'un membre qui ne peut assister à Al-Anon qu'en utilisant les médias sociaux nous fait parvenir son témoignage.

Les témoignages des membres et quatre articles professionnels ont été sélectionnés pour le numéro de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2020*. Les articles professionnels ont été écrits par un psychiatre, un psychologue et un pédiatre. Pour la première fois, un agent de libération conditionnelle a soumis un article; il pourrait bien s'harmoniser avec le témoignage d'un membre Al-Anon incarcéré.

### **Sondage effectué auprès des membres Al-Anon**

Les membres ont été invités à participer au douzième sondage approuvé par la Conférence du BSM du 10 janvier au 27 février 2018. Les questionnaires du sondage étaient disponibles en ligne en anglais, en espagnol et en français. Pour la première fois, les membres ont eu la possibilité d'utiliser des téléphones mobiles ou des tablettes en plus des ordinateurs personnels ou portables pour répondre au sondage.

Un nombre record de 13 395 membres ont répondu au sondage (comparativement à 8 517 membres dans celui de 2015). Les membres du territoire continental des États-Unis et du Canada représentaient respectivement 88,7 % et 11,2 % des participants au sondage. Un dixième de 1 % des répondants venaient des Bermudes ou de Porto Rico.

La participation des membres hispanophones et francophones a augmenté de façon significative :

- 36 membres hispanophones en 2009 à 139 membres hispanophones en 2018
- 71 membres francophones en 2009 à 275 membres francophones en 2018

Bien que ces chiffres puissent paraître faibles, ils représentent une augmentation de près de 400 % de la participation. Les membres du personnel examinent des options pour accroître la participation en 2021.

En octobre 2017, le BSM a commencé à distribuer des articles, des annonces et des informations sur le sondage de 2018 auprès des membres et a continué jusqu'en mars 2018, lorsque les

membres ont été remerciés pour leur participation à l'étude. La fraternité a également été avisée lorsque le rapport a été affiché sur le site Web du BSM le 1<sup>er</sup> août 2018.

Les membres ont également eu l'option de partager comment Al-Anon a été bénéfique dans leur vie. Plus de 8 000 membres ont répondu. Bien que la plupart des commentaires proviennent de membres anglophones, 209 réponses ont été reçues de membres francophones et 100 de membres hispanophones.

Étant donné que les résultats des membres américains et canadiens étaient statistiquement comparables, de nouveaux résultats notables ont été inclus :

- Cinquante-six pour cent des participants au sondage étaient âgés de 25 à 48 ans lorsqu'ils ont assisté pour la première fois à une réunion Al-Anon.
- Sept membres sur dix ont été touchés par l'alcoolisme depuis deux générations ou plus.
- Les membres Al-Anon qui sont des enfants adultes d'alcooliques sont 68 % plus susceptibles de recevoir un diagnostic de trouble de santé mentale que le conjoint d'un alcoolique.
- Le membre moyen a fait état d'une amélioration de 88 % de sa santé mentale dans les deux ou trois années suivant son assistance continue aux réunions Al-Anon.

Le sondage d'Al-Anon est un aperçu (une analyse de l'environnement) de sa fraternité pour une période de temps spécifique et limitée. Le nombre important de participants au sondage augmente la crédibilité des résultats et reflète la volonté de la fraternité d'être au service d'Al-Anon.

### **Communication et collaboration avec les professionnels/ demandes des professionnels**

La plupart des professionnels appellent ou envoient des messages électroniques au BSM pour demander de la documentation et les revues *Al-Anon face à l'alcoolisme*. Un formulaire électronique destiné aux professionnels est disponible sur le site Web actualisé du BSM. Il s'agit d'un bulletin d'information accueillant contenant des informations essentielles sur Al-Anon. Toutefois, les membres du personnel ont noté que le formulaire était sous-utilisé; seulement 214 demandes de renseignements ont été soumises au cours de l'année.

Les demandes des nouveaux groupes Al-Anon ou Alateen dans une collectivité particulière et les demandes de fournitures de documentation au quotidien sont transmises aux Coordonnateurs des Communications avec le public de la Circonscription pour un suivi local. Le BSM soutient les Circonscriptions et les corps de service locaux en fournissant un approvisionnement de documentation de base jusqu'à ce que les membres locaux soient en mesure de répondre aux demandes.

### **Communications avec les professionnels – Fraternisons avec nos amis professionnels; Atelier du Congrès International Al-Anon de 2018**

Une série de douze questions portant sur les conséquences de l'alcoolisme sur la famille, le traitement et le soutien aux membres de la famille et le rétablissement continu ont été posées à un panel composé d'un professionnel du Canada et de trois professionnels des États-Unis exerçant dans les domaines de la psychologie et de la psychiatrie. Un des professionnels supervise les services psychologiques d'un système scolaire régional et a donné un aperçu

du rétablissement des enfants et des adolescents. Cet atelier a été incorporé afin d'élargir les communications avec le public pendant le congrès international. Compte tenu du succès de l'atelier, le format et les questions ont été fournis aux Coordonnateurs des Communications avec le public de la Circonscription et aux Représentants de District afin qu'ils puissent reproduire l'atelier avec un panel de professionnels de leur communauté.

### **Demandes d'entrevues provenant d'étudiants**

Des élèves de collèges et d'universités ont contacté le BSM pour interviewer les membres du personnel dans le cadre de leurs projets de classe. On leur a demandé de soumettre leurs questions à l'avance afin que des recherches puissent être effectuées au besoin. En plus des questions sur les conséquences de l'alcoolisme sur les enfants et les familles, ils ont posé des questions sur Al-Anon en tant qu'organisation, par exemple le nombre d'employés, l'année de sa fondation, sa structure organisationnelle, le nombre de groupes ou de membres Al-Anon (les estimations sont fournies à partir du nombre moyen de membres par groupe, qui se trouve dans les mises à jour annuelles fournies par les groupes). Certains élèves ont indiqué qu'ils avaient choisi comme sujet Al-Anon, parce qu'ils sont ou ont été affectés par la consommation d'alcool d'un parent. D'autres ont contacté Al-Anon parce que leur affectation en classe est liée à l'alcoolisme ou à la toxicomanie en général.

### **Voyages des membres du personnel**

#### **The Association for Addiction Professionals (NAADAC) [L'Association pour les professionnels spécialistes des dépendances], Houston, Texas**

Les directeurs adjoints – Professionnels et Stratégie numérique ont assisté au congrès. Le programme comprenait des séances axées sur la toxicomanie, le traitement et le rétablissement des membres de la famille. Ces membres du personnel ont créé des contacts avec différents exposants des installations de traitement, les présentateurs ainsi qu'avec les participants. Les sujets abordés portaient sur la compétence culturelle et linguistique, le traitement de la cellule familiale, l'aide aux familles pour gérer les facteurs de stress quotidiens, le processus thérapeutique du pardon, la science cérébrale de la dépendance, la toxicomanie chez les personnes âgées et ses effets sur les aidants, la télésanté dans les collectivités rurales et frontalières, les services de soutien par les pairs en rétablissement, l'éthique et les médias sociaux. Lors des ateliers axés sur la famille, les animateurs ont témoigné leur reconnaissance envers Al-Anon, ce qui a aidé les membres du personnel du BSM à discuter avec les participants et les animateurs.

#### **Congrès national annuel « La santé mentale pour tous », Montréal, Québec**

Pour la troisième année consécutive, la directrice adjointe des communications avec le public – Professionnels a assisté au troisième congrès annuel organisé par l'Association canadienne pour la santé mentale (avec le parrainage additionnel du Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances). Cet événement lui a donné l'occasion de communiquer avec des professionnels du Canada et d'assister à des ateliers, également connus sous le nom de « pratiques exemplaires », dans les domaines de la santé mentale et des toxicomanies à travers le Canada. Un changement de terminologie similaire est en train de se produire chez les professionnels et les organismes gouvernementaux canadiens, ainsi qu'aux États-Unis. Ce congrès a permis de fournir

aux membres du personnel, des statistiques et des rapports de recherche à jour dans les domaines de la santé mentale et de la toxicomanie au Canada.

#### **Coopération avec les agences gouvernementales américaines/ Centre de traitement de la toxicomanie (Center for Substance Abuse Treatment [CSAT]) Réunions de planification pour le Mois national du rétablissement**

Des membres du personnel ont continué de représenter les familles des alcooliques et les Groupes Familiaux Al-Anon aux réunions de planification pour le Mois national du rétablissement. Les rencontres en personne de janvier et septembre offrent au BSM l'occasion de partager des informations avec les directeurs généraux de Nar-Anon et de l'Association nationale des enfants toxicomanes (National Association of Children of Addiction [NACoA]). En plus d'Al-Anon, ces deux organismes sont les principaux porte-parole des familles et des enfants touchés par l'alcoolisme ou la toxicomanie. Le fait d'assister à ces réunions et de se renseigner sur les activités d'autres organismes sans but lucratif dans les domaines de la toxicomanie et de la santé mentale a donné aux membres du personnel l'occasion de maintenir des voies de communication ouvertes avec ces organismes. Les demandes pour la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme* et les demandes de renseignements aux tables d'information Al-Anon lors des événements du Mois du rétablissement au niveau local ou de l'état sont transmises aux Coordonnateurs des communications avec le public de la Circonscription.

#### **Réunions du Comité de liaison de l'Institut national sur l'abus d'alcool et l'alcoolisme (National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism [NIAAA]), Rockville, Maryland**

Trois fois au cours de l'année, des membres du personnel ont assisté à des présentations scientifiques aux réunions du Conseil de l'Institut national sur l'abus d'alcool et l'alcoolisme. La rencontre de liaison pour les organismes publics et sans but lucratif offre au personnel l'occasion de faire le point sur les activités d'Al-Anon, comme le sondage auprès des membres, et d'interagir avec d'autres organismes sans but lucratif. Les BSG des AA qui collaborent avec le Coordonnateur de la communauté professionnelle assistent également à ces réunions, ce qui signifie que les membres du personnel AA et Al-Anon ont le temps d'interagir, de se poser des questions et de s'informer mutuellement des activités en cours.

Pour la première fois, une des séances comprenait une réunion conjointe des comités de l'Institut national sur l'abus d'alcool et l'alcoolisme, l'Institut national de lutte contre l'abus des drogues et celui du Centre de recherche et d'aide pour la dépendance aux opiacés (National Institute on Drug Abuse [NIAAA/NIDA])/ (Collaborative Research on Addiction [CRAN]). Le fait saillant a été l'occasion d'entendre le ministre de la Santé des États-Unis discuter du rapport sur la dépendance.

## **INFORMATION PUBLIQUE ET COMMUNICATIONS**

Pat Q., directeur adjoint des communications avec le public – Médias et

Fichiers de groupes

Claire R., directrice adjointe des communications avec le public –

Professionnels

Scot P., directeur adjoint – Stratégie numérique

### **Communications avec le public**

En avril, la spécialiste principale des communications – Médias a commencé à relever directement du directeur adjoint – Stratégie

numérique. Auparavant, le poste relevait du directeur adjoint des communications avec le public – Médias et Fichiers de groupes, bien qu'environ 50 % de sa charge de travail soit consacrée aux efforts de stratégie numérique.

La spécialiste principale des communications (non-membre) a été interviewée en octobre dernier par un journaliste du périodique *The Review*, le journal étudiant indépendant de l'Université du Delaware, pour obtenir des informations sur Al-Anon.

Les membres du personnel ont fourni des renseignements généraux sur le programme Al-Anon, y compris des données tirées du sondage auprès des membres de 2018 et d'autres sujets tels que l'objectif d'Al-Anon, la nature non professionnelle du programme (qui explique pourquoi les membres ne donnent pas de conseils) et l'anonymat.

L'article intitulé, « L'espoir et la guérison : Al-Anon soutient les personnes affectées par l'alcoolisme », a été publié en ligne et peut être consulté via une recherche sur Internet. L'article comprend plusieurs citations d'un membre du personnel; celle-ci a pu donner son nom de famille et son titre parce qu'elle n'est pas membre. Ce détail encourage les médias à citer l'article.

Al-Anon a été mentionné dans les médias en 2018. Les émissions de télévision *Mom* et *Face The Truth* et la chronique de conseils *Dear Abby* ont toutes fait référence à Al-Anon au cours de l'an dernier. Le nom Al-Anon a également été cité dans *La Méthode Kominsky*, une série actuellement disponible sur Netflix.

### Guide de rédaction pour les membres Al-Anon incarcérés

Quinze témoignages ont été soumis par des membres Al-Anon qui fréquentaient des groupes dans des établissements correctionnels. Le BSM compte maintenant trente-huit histoires de détenus grâce à la création et à la distribution du *Guide de rédaction* à l'intention des membres Al-Anon incarcérés. Un des six articles étudiés par le Comité consultatif de la rédaction du *Forum* a été sélectionné pour le numéro de janvier 2019 de la revue. Parce que de nombreuses familles d'alcooliques s'inquiètent du sort d'un parent qui fait face à une sentence ou d'un être cher qui est actuellement incarcéré, le rédacteur en chef de la revue évalue actuellement l'article d'un membre Al-Anon en prison pour l'édition de 2020 de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme*.

### Conférence du Native American Fellowship of the Spirit, Bloomington, Minnesota

Le BSM s'est entendu avec la Circonscription Minnesota-Sud, pour organiser une table d'information sur Al-Anon lors de la conférence organisée par White Bison, Inc. Les membres du personnel se sont félicités de la promptitude avec laquelle la Circonscription a répondu à cette demande. Le BSM a fourni des dépliants *Al-Anon's Path to Recovery* (S-67) [Les voies du rétablissement dans Al-Anon] pour l'évènement. Suite à sa participation à cet évènement, White Bison, Inc. a invité Al-Anon à installer une table d'information lors d'un atelier de formation qui aura lieu à Portland, Oregon en 2019.

### Médias sociaux

La spécialiste des médias sociaux a coordonné plusieurs entrevues par conférence Web avec des professionnels. Il y a beaucoup d'enthousiasme; Sis Wenger, présidente-directrice générale de l'Association nationale pour les dépendances chez l'enfant (National Association for Children of Addiction [NACoA]), a accepté d'être interviewée et a déclaré qu'elle discutera avec d'autres professionnels, dont Jerry Moe, pour qu'ils participent eux aussi.

À la suite d'une discussion sur les médias sociaux lors de la réunion d'avril du Comité des politiques, les membres de l'équipe de la Stratégie numérique ont commencé à « dévoiler » les commentaires affichés sur Facebook que les membres du personnel ont jugés appropriés et conformes au message Al-Anon : offrir espoir et aide aux familles et aux amis des alcooliques. Initialement, tous les commentaires sont bloqués; cependant, les propos qui adhèrent aux principes Al-Anon, y compris l'anonymat, ne sont pas cachés afin que les autres visiteurs du site puissent voir ce qui a été partagé. Le partage des commentaires augmente la confiance des internautes dans l'utilité du message Al-Anon, améliore la visibilité des pages Al-Anon et permet au BSM d'atteindre les personnes qui souffrent encore du mal familial de l'alcoolisme.

### Voyages des membres du personnel

#### Faire face à la dépendance avec le Conseil national sur l'alcoolisme et la toxicomanie (National Council on Alcoholism and Drug Dependence [NCADD]), Alexandria, Virginie

Les membres du personnel ont assisté à des ateliers et ont distribué la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme* à une table d'information Al-Anon entre les séances de l'atelier. La table d'information d'Al-Anon a offert aux membres du personnel, l'occasion de faire des contacts avec soixante organismes affiliés au Conseil national sur l'alcoolisme et la toxicomanie, dans des communautés à travers les États-Unis. Le thème de l'évènement, « Faire entendre nos voix : se faire entendre de manière efficace dans un monde changeant et stimulant » était instructif et opportun pour les membres du personnel en raison de l'importance qu'ils accordent à l'utilisation efficace des médias sociaux.

## COMITÉ DES COMMUNICATIONS AVEC LE PUBLIC

Maria N., présidente

Pat Q., agent de liaison avec le personnel, directeur adjoint des communications avec le public – Médias et Fichiers de groupe

Claire R., agente de liaison avec le personnel, directrice adjointe des communications avec le public – Professionnels

Scot P., directeur adjoint – Stratégie numérique

Norm W. /Arlene M., agents de liaison avec les Administrateurs

Le comité comprend des Délégués des panels 56, 57 et 58, un président sans attribution régionale et un membre sans attribution régionale de la Saskatchewan. Bien que le membre sans attribution régionale du Canada ait choisi de ne plus siéger au comité pour l'année de service de juin 2018 à juin 2019, trois autres membres sans attribution régionale des États-Unis se sont portés volontaires pour faire partie du comité. Un cinquième membre sans attribution régionale, de préférence du Canada, est recherché.

Le comité s'est réuni trois fois en 2018 au lieu de quatre. Les membres du personnel ont connu une période d'ajustement au cours de la transition des affectations liées aux médias, au poste de directeur adjoint – Stratégie numérique en juin. En outre, deux avertissements d'ouragan ont empêché le report de la réunion du comité en septembre et octobre.

Le groupe de réflexion du comité chargé d'élaborer de la documentation pour les communications avec le public sensible à la culture a terminé son processus de prise de décisions basé sur la connaissance. Le groupe de réflexion a fait deux recommandations au Comité des communications avec le public :

- Élaborer une stratégie pour informer les membres Al-Anon de la documentation pour les communications avec le public particulière à certaines cultures qui existe déjà.

Il a été constaté que l’American Community Surveys, qui met à jour le recensement américain, démontre que la population hispano-latino-américaine est celle qui croît le plus rapidement dans le pays.

- Effectuer un sondage auprès des groupes AI-Anon de langue espagnole, leur demandant comment ils attirent et retiennent les nouveaux venus.

Par la suite, les membres du comité ont convenu de former un comité d’élaboration qui étudierait les dix Circonscriptions de la structure de la CSM ayant le plus grand nombre de groupes AI-Anon de langue espagnole.

Les membres du comité ont également proposé de créer un comité d’élaboration qui serait chargé de choisir les extraits pour les messages sur les médias sociaux du BSM à partir des livres sur le rétablissement et les brochures de la DAC. Les membres du personnel ont évalué la recommandation et ont conclu que cette activité était adéquatement gérée par les membres du personnel, proposant plutôt un processus de communication préalable, qui offrirait au Comité des communications avec le public plus de possibilités d’évaluation et de prise de décisions. Le comité a été invité à examiner les réponses des membres à la question facultative sur le sondage de 2018 effectué auprès des membres concernant la façon dont AI-Anon a amélioré leur vie. Les membres du personnel de la Conférence du BSM ont confirmé que l’identité des membres est protégée parce que ceux qui ont participé au sondage l’ont fait de façon anonyme. En outre, l’introduction du questionnaire du sondage a informé les membres que les résultats de l’enquête seraient utilisés pour améliorer et accroître la communication du BSM avec le public et les professionnels.

Le comité d’élaboration sur la préparation d’un outil pour les communications avec le public à l’intention des membres AI-Anon incarcérés et des familles des alcooliques en liberté conditionnelle ou libérés des établissements correctionnels, a élaboré plusieurs options après avoir répondu aux questions du processus de prise de décision basée sur la connaissance : Les membres pourraient distribuer la revue *AI-Anon face à l’alcoolisme* dans les établissements pour les programmes de libération conditionnelle et de prélibération, de plus les témoignages de rétablissement de membres AI-Anon incarcérés recueillis par le BSM pourraient être publiés dans les revues *AI-Anon face à l’alcoolisme* ou *The Forum*. Par la suite, les témoignages ont été sélectionnés pour être transmis au Comité consultatif de la rédaction du *Forum* et envoyés pour être inclus dans l’édition 2020 de la revue *AI-Anon face à l’alcoolisme*. Le comité d’élaboration a également discuté de l’idée d’un modèle de carte professionnelle en ligne avec les coordonnées du BSM afin que les personnes incarcérées puissent utiliser le localisateur de réunion en ligne ou le numéro sans frais du BSM pour obtenir des renseignements sur les réunions lorsqu’elles sont publiées. Ce comité d’élaboration continuera de se réunir pour terminer son mandat.

## Archives

Joe T., Archiviste

### Numérisation de la collection des archives

Le bureau des archives a poursuivi son travail de préservation du matériel en format numérique. Ceci est une tâche essentielle parce que le bureau des archives du BSM a un espace limité

pour les documents en papier et les pièces autres que les choses imprimées qui sont maintenant régulièrement produites. Par exemple, des clichés des mêmes Internet sur les médias sociaux du BSM; les citations affichées sur des plateformes telles que Facebook, Instagram et Twitter, de même que le contenu du site Web sont pris en photos et préservés afin d’être utilisés par le personnel comme référence personnelle et perspective historique. En conséquence, les transferts numériques ont augmenté et le transfert de documents en papier – à l’exception des témoignages originaux de membres pour les livres et dépliants – a été réduit. Nous sommes en train de passer en revue un stockage en nuage.

La préposée au courrier et photocopies du BSM a continué d’aider l’archiviste en scannant certaines pièces spécialisées – ce qui a augmenté le nombre d’images numériques dans la collection. Le reste des revues *The Forum* qui n’étaient pas numérisées ont été scannées. Cela a permis à l’archiviste et à la préposée au courrier et photocopies de dresser, pour la première fois, une liste des numéros manquants. Les bulletins de nouvelles *Inside AI-Anon* et *Inside AI-Anon Xtra* (*Au cœur d’AI-Anon* et *Au cœur d’AI-Anon Xtra*) en anglais, français et espagnol, la moitié du nombre total des annuaires mondiaux, et les contrats de location ont été numérisés. L’archiviste du BSM a contacté les Archives nationales du gouvernement américain et s’en est servi comme ressource; ce contact l’a aidé à trouver des techniques pour identifier correctement les petites photos qui avaient incorrectement marqués comme négatifs sur papiers.

Un formulaire de demande pour faire une recherche (AR-9) a été affiché sur le site Web du BSM. Au fil de l’année, le nombre des demandes a augmenté en raison de l’affichage du formulaire. Le formulaire électronique a permis au personnel d’être au service de la fraternité en communiquant les préoccupations des groupes et des membres aux Services aux groupes afin de leur fournir une réponse basée sur les politiques et expériences actuelles, plutôt que sur des perspectives historiques datées.

Un BSG a demandé d’obtenir des détails pouvant les aider à identifier le genre des membres dont les témoignages paraissent dans le livre *Les voies du rétablissement* (FB-24).

Dans de nombreuses langues, le sexe de l’auteur influence comment son œuvre est traduite. En conséquence, les archives du BSM ont modifié leur politique pour la rétention des témoignages originaux de dix années à indéfiniment. Le personnel a utilisé la nouvelle procédure, tout d’abord avec le stockage et la numérisation des témoignages de membres pour le livre *L’intimité dans la relation avec l’alcoolique* (FB-33) et le dépliant *De l’espoir et de la compréhension pour les parents et les grands-parents* (FP-94).

AI-Anon a donné sa permission à un professeur d’université possédant une bourse de recherche Guggenheim afin que celui-ci puisse faire une recherche des premiers groupes familiaux et des enfants adultes d’alcooliques dans les dix premières années formatrices (les années 50).

Plusieurs requêtes de membres ont questionné les motions actuelles sur ce qui est approuvé par la Conférence qui paraît dans la section du Condensé des politiques du *Manuel de Service* en ce qui concerne l’utilisation exclusive de la DAC aux réunions AI-Anon. L’archiviste et la directrice adjointe des communications avec le public – Professionnels ont commencé à faire une compilation détaillée des discussions et des motions des sommaires de la Conférence et le texte a été par la suite ajouté à la section du Condensé des politiques du *Manuel de Service*. Ce format montre la progression des discussions de la CSM et les motions relatives

à l'utilisation aux réunions de la documentation AA et provenant d'autres sources. L'expérience a démontré que la clarté et la perspective historique sont mieux offertes lorsque la recherche et les réponses provenant du BSM incluent des références aux sommaires de la Conférence (lesquels sont affichés sur le site Web du BSM) et la section du Condensé des politiques du *Manuel de Service*.

Un ancien membre du personnel s'est porté volontaire pour trier plusieurs boîtes de matériel, lesquelles avaient été données par la famille d'un ancien Administrateur et ancien Délégué pour la collection des archives du BSM. Le format année-mois-jour [AA-MM-JJ] a permis de poursuivre l'organisation de la collection afin que le contenu numérique et sur papier datant de plusieurs décennies ne soit pas dupliqué dans le stock de matériel qui a été donné, et afin que les articles manquants puissent officiellement ajoutés à la collection.

Au fil des ans, les archives ont transféré un grand nombre d'annonces dans les avoirs en utilisant le document et les codes des publications qui sont assignés par le Service des publications. La technique d'étiquetage des boîtes en y apposant un code s'est avérée efficace pour le bureau des archives, mais l'extraction du contenu est devenue fastidieuse. Une décision de publier toutes les annonces répertoriées par année a commencé au cours du quatrième trimestre. Le processus comprend des unités numériques et sur papier. Cela permet d'économiser du temps lorsque les membres du personnel ont besoin d'extraire de l'information et améliore également la vitesse à laquelle l'archiviste fait ses recherches.

### **AFG Connects**

La communauté des **Coordonnateurs des archives de la Circonscription** continue de servir comme bureau central et ressource pour les Coordonnateurs des archives de la Circonscription afin que ceux-ci puissent partager leurs idées concernant les scanners, les ordinateurs et le stockage en nuage, etc. Les Coordonnateurs des archives de la Circonscription dont les collections sont archivées en tant que documents ont échangé des informations concernant l'entreposage des dossiers archivés, les albums souvenirs, etc. Certains Coordonnateurs ont converti et sauvegardé leurs collections en format numérique. Compte tenu de la grande variété des appareils électroniques que les Coordonnateurs ayant recours à la technologie numérique utilisent, ceux-ci ont réalisé qu'utiliser une approche universelle pour créer une ligne de conduite serait trop vague pour être pratique. Aussi, l'idée de créer un guide technologique a été abandonnée.

### **Al-Anon : d'hier à aujourd'hui (FAR-2)**

Les traductions en français et en espagnol ont été terminées. Ce dépliant peut être utilisé comme document pour présenter et résumer l'histoire d'Al-Anon ou peut être distribué aux membres durant les projections des DVD en location : *L'Histoire de Lois* (AV-1, FAV-1 ou SAV-1) ou encore *Lois W. et les pionniers* (AV-24, FAV-24 ou SAV-24). Le dépliant est téléchargeable gratuitement en anglais, français et espagnol sur le site Web du BSM et sur le magasin en ligne du BSM. Des adresses Web spécialement créées à cet effet peuvent être utilisées pour accéder aux dépliants plus facilement et les télécharger : [al-anon.org/18thenandnow](http://al-anon.org/18thenandnow) (anglais); [al-anon.org/18breffhistorique](http://al-anon.org/18breffhistorique) (français); et [al-anon.org/18brevehistoria](http://al-anon.org/18brevehistoria) (espagnol).

### **Les cofondatrices d'Al-Anon (FP-87)**

Les traductions en français et en espagnol ont été terminées. Les membres pourront accéder au dépliant dans les trois langues en le téléchargeant gratuitement à partir de 2019.

# FINANCES ET EXPLOITATION

Niketa Bailey, directrice des finances et exploitation (non-membre)

En 2018, les services des finances et exploitation ont travaillé sur divers projets au cours de l'année visant à simplifier l'exploitation et à augmenter l'efficacité à travers l'organisation. Ensemble, les équipes ont :

- ajouté une option PayPal canadienne sur le site Web afin de permettre aux membres de faire des contributions en monnaie canadienne;
- créé la couverture du livre *Al-Anon un jour à la fois – 50<sup>e</sup> anniversaire* et l'ex-libris pour le Congrès international de 2018;
- utilisé des lecteurs de cartes bancaires afin de pouvoir accepter les paiements par carte de crédit au Congrès international de 2018;
- restructuré les bulletins de nouvelles *Le lien* et *Al-Anon y Alateen en acción* afin de les publier tout en couleur;
- établi PayPal comme option additionnelle de paiement pour les achats de documentation sur le site Web;
- restructuré et simplifié le catalogue de documentation approuvé par la Conférence; et
- conçu la couverture du livre *L'intimité dans la relation avec l'alcoolique – un recueil d'histoires Al-Anon personnelles* (FB-33)

## TRADUCTION

Colette Norman, Coordonnatrice des projets de traduction (non-membre)

The following items were translated into French and Spanish in 2018:  
Les pièces suivantes ont été traduites en français et en espagnol en 2018 :

### Livre

- *L'intimité dans la relation avec l'alcoolique* (FB-33)

### Revue

- La revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2019*, les formulaires et outils de marketing
- *Le lien*, une publication en français renfermant des articles de la revue *The Forum* (six numéros)
- *Al-Anon y Alateen en acción*, une publication en espagnol renfermant des articles de la revue *The Forum* (six numéros)

### Dépliants/outils de service

- *De l'espoir et de la compréhension pour les parents et les grands-parents* (FP-94)
- *Renseignements destinés aux professionnels* (S-37EF; S-37ES)
- *Manuel de Service Al-Anon/Alateen 2018-2021*
  - ♦ *Les Groupes Al-Anon et Alateen à l'œuvre* (P-24)
  - ♦ *Condensé des politiques Al-Anon et Alateen* (FP-25)
  - ♦ *Manuel des Services Mondiaux* (FP-26)
  - ♦ *Les Douze Concepts de Service d'Al-Anon* (FP-27)
- *Boit-elle trop?* (FP-62) [français seulement]

### Sur Internet ou médias sociaux

- Congrès International Al-Anon de 2018 : thème, programme, informations pour les inscriptions sur le site Web, les informations concernant l'hébergement, communiqué concernant les balados, entente pour l'enregistrement des participants, informations concernant les événements spéciaux et les sondages
- *Le Messenger* et *En Contacto* – bulletins électroniques en français et en espagnol publiés mensuellement
- Extraits d'*Alateen Talk* (Tribune Alateen) publiés en ligne
- Adresses URL personnalisées pour les pages du site Web
- Lettres aux adresses postales courantes pour les réunions électroniques
- Mises à jour du contenu du site Web

### Autres projets

- Lettre d'appels aux membres (mensuelle)
- Lettre d'appels aux membres (mise à jour des informations au dos de la lettre)
- Lettre de la présidente du Conseil d'Administration (trimestrielle)
- *Nouvelles de la Conférence des Services Mondiaux de 2018*
- Thème de la Conférence des Services Mondiaux de 2019 à utiliser sur les affiches, les entêtes et autres documents.
- Ex-libris pour le livre *Al-Anon un jour à la fois – 50<sup>e</sup> anniversaire*
- Catalogue de la DAC de 2019
- *Résolution de gratitude envers les Alcooliques Anonymes*
- *Ce soir seulement* (FM-81) [Signet]

## SERVICE À LA CLIENTÈLE ET EXPÉDITION

Camille Peters, directrice adjointe – Service à la clientèle et expédition (non-membre)

En 2018, le Service à la clientèle et expédition a accompli les choses suivantes :

- Restructuration de l'entrepôt afin de simplifier les opérations et d'augmenter son efficacité
- Négociation des tarifs d'expédition avec UPS
- Traitement des étiquettes pour *Le lien* et *Al-Anon y Alateen en acción* fait par le Service à la clientèle
- Traitement et expédition de 422 000 exemplaires de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme*

Statistiques pour 2018

- Total des commandes de documentation enregistrées : 17 451
- Total des contributions enregistrées : 1 953 460 \$
- Total d'abonnements à la revue *The Forum* enregistrés : 18 220
- Total des commandes canadiennes : 630
- Total des commandes expédiées à l'étranger : 112

## Comité des finances

Jennie McC./Joyce B./Joan S., présidentes

Niketa Bailey, directrice des finances et exploitation (non-membre)

---

Le Comité des finances se réunit chaque semaine et fait un rapport immédiatement après la réunion du Comité des finances. Durant la Conférence, le Comité des finances rend compte directement au Conseil d'Administration.

Les responsabilités du Comité des finances comprennent le contrôle des flux de dépenses et de trésorerie; l'alignement les prévisions budgétaires des revenus et des dépenses; et de faire, si nécessaire, sa recommandation que le Conseil d'Administration mette de côté dans le fonds de réserve. La supervision du Comité assure que AFG, Inc. demeure solvable.

Le Comité examine la faisabilité des projets proposés qui ne sont pas déjà inclus dans le budget, prenant ainsi en considération les objectifs et les résultats escomptés, la rentabilité, l'échéance, et la façon dont le projet concorde avec le plan stratégique. En outre, il définit le prix de la documentation nouvelle et déjà existante. Le Comité des finances rapporte des actions et fait ses recommandations au Comité exécutif.

### Les autres actions courantes incluent :

- Donner son approbation pour les lettres d'appel envoyées aux membres
- Passer en revue les imprimés sur les contributions de l'année précédente (reçues des États-Unis et du Canada) qui seront distribuées à la CSM
- Faire sa recommandation au Conseil d'Administration des dépenses uniformisées pour la CSM (le montant que le Conseil d'Administration requiert de chaque Circonscription comme contribution pour les dépenses de leur Délégué)
- Passer en revue, faire la révision (si nécessaire) et faire ses recommandations pour l'approbation par le Conseil d'Administration des objectifs de stratégie d'investissement
- Examiner le budget de chaque département avec le directeur de ce Service au moment de préparer le budget préliminaire de 2018 qui est présenté au Conseil d'Administration de janvier
- Passer en revue le rapport de vérification annuel et la lettre de recommandation
- Passer en revue la philosophie d'investissement
- Passer en revue le formulaire 990 (déclaration de revenus pour l'organisation)
- Passer en revue les buts et objectifs du Comité des finances
- Examiner les investissements du fonds de réserve
- Passer en revue les frais d'emballage et d'expédition afin d'en assurer l'impartialité et la validité
- Rencontrer les responsables des investissements deux fois par an

### Les actions non courantes ont inclus :

- Travailler sur les présentations du Comité des finances pour les CSM de 2018 et 2019 et discussion sur les diverses façons de les rendre mieux adaptées et utiles pour les membres de la Conférence

- Faire une recommandation que le Conseil d'Administration imprime le livre *Intimacy in Alcoholic Relationships—A Collection of Al-Anon Personal Stories* (B-33) [*L'intimité dans la relation avec l'alcoolique – un recueil d'histoires personnelles Al-Anon* (FB-33)] en format à couverture souple et établit le prix à 11 \$
- Faire une recommandation que le Conseil d'Administration offre les livres en version numérique en anglais, en espagnol et en français : *Courage to Change : One Day at a Time in Al-Anon II* (eB-16) [*Le Courage de changer : Al-Anon un jour à la fois II*], *How Al-Anon Works for Families & Friends of Alcoholics* (eB-22) [*Comment Al-Anon œuvre pour les familles et les amis des alcooliques*], *Alateen—Hope for Children of Alcoholics* (eB-3) [*Alateen, un espoir pour les enfants des alcooliques*] et *Having Had a Spiritual Awakening* (eB-25) [anglais seulement], lorsque possible, et offre la version électronique de la revue *The Forum* via Google Play Store à un prix équivalent au prix de vente sur les autres plateformes
- Former un comité d'élaboration sur le fonds de réserve de la Circonscription afin d'aider les Délégués de la CSM de 2018 à comprendre le but du fonds de réserve de leur Circonscription et comment les décisions sont prises
- Passer en revue l'ébauche du huitième rapport triennal du Comité exécutif pour la gestion des biens immobiliers avant sa présentation à la CSM de 2018
- Faire une recommandation que le Conseil d'Administration imprime le signet *Just for Tonight* (M-81) [*Ce soir seulement*] à une quantité initiale de 50 000 exemplaires et décide un prix fixe à 0,10 \$ l'unité
- Donner son approbation pour le prix de la revue *Al-Anon face à l'alcoolisme 2020*